



# Hopfgartner

Oktober 2019

# Blattl

## Die mobile App der Marktgemeinde

Seite 3

Samstag, 5. Okt. 2019

## Probealarm

Seite 4

## Spendenaufruf

Seite 5

## Ärztendienste

Seite 5

## Von den Chronisten

Seite 8 u. 9

3. Oktober 2019

## Problemstoffsammlung

Seite 10

## Aus dem Pfarrverband

ab Seite 18

6. Oktober 2019

## Erntedank u. Pfarrfest

Seite 23

## Die Ferienregion Hohe Salve informiert

Seite 34

## RAUS - das Familien- ticket

Seite 36 u. 37

## Tolle Erfolge der RGH

Seite 40

## Der VC Klafs stellt den Landesmeister

Seite 41



Redaktionsschluss:  
Dienstag, 15. Okt.

10.00 Uhr

Tel. 0 53 35 / 22 05 -95

zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at

**Eingeschränkter Bankbetrieb  
am 10. Oktober 2019 -  
wegen EDV-Umstellung  
vormittags geschlossen!**

Raiffeisenbank  
Hopfgarten



**Wichtiger  
Hinweis!**

WIR FEIERN



BERNHARD BICHLER  
Augenoptik & Hörgeräte

SIE JUBELN!

20 Jahre

sind ein guter Grund, um unseren Kunden DANKE zu sagen!  
Feiern Sie mit uns in der Jubiläumswoche vom 21. – 25. Oktober 2019.

Jubiläumsüberraschungen erwarten Sie,  
erwürfeln Sie sich Ihre Glücksprozente auf den Einkauf.  
Für Getränke und Snacks ist gesorgt.

Das Highlight unserer Jubiläumswoche  
findet am 25. Oktober 2019 von 10:00 – 19:00 Uhr statt.  
Musik & Partystimmung, Getränke, Snacks und Popcornmaschine ...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

6361 HOPFGARTEN IM BRIXENTAL  
Brixentalerstraße 3 • Tel. 0 53 35/40 0 14 • www.bichler-optik.at

berge(r) besser · Christian Berger

## Enorm stark und zuverlässig

### Kränzle K 1152 TST

- Integrierte Schlauchtrommel
- 15 m Hochdruckschlauch
- Schmutzkillerlanze mit Edelstahlrohr
- Vario-Jet Lanze mit Edelstahlrohr

LEISTUNGSSTARK

ZUVERLÄSSIG

GERÄUSCHARM

EINFACH ZU BEDIENEN



### Kränzle therm CA 12/150 (400V)

- Geländegängiges Fahrwerk
- Schlauchtrommel
- Totalstop-System
- Messingpumpenkopf
- 15 m HD-Schlauch stahlarmiert mit Schlauchtrommel
- Durchflussüberwachung
- stufenlose Temperaturregelung
- Reinigungsmittel-ansaugung



kränzle®

Nähere Infos bei Ihrem Fachhändler



HAUSER

6361 HOPFGARTEN, Bahnhofstr. 20  
Tel. 05335/2245, Fax 05335/2245-15  
info@hauser-landtechnik.at www.hauser-landtechnik.at

MIT EIGENER SERVICESTELLE !



## GEM2GO – Online-Schaufenster für Betriebe und Vereine

Smartphones sind allgegenwärtig und eine attraktive Online-Präsenz spielt bei Dienstleistern, Handwerkern, Handelsbetrieben, Vereinen und Institutionen eine immer größere Rolle. Mit Gem2Go gibt es eine zeitgemäße Info-App für Gemeinden – zugleich eine Web-Plattform für alle Betriebe eines Ortes.

### GRATIS FÜR ALLE

Die App Gem2Go wurde extra für Gemeinden entwickelt. Sie ist Österreichs einzige mobile Bürgerservice App, die die Inhalte der Gemeinde-Homepage widerspiegelt und bereits in 2.098 Orten verfügbar ist. Bürger können sich mittels Handy oder Tablet rund um die Uhr umfassend informieren: Amtliche Informationen wie die Amtstafel, Öffnungszeiten von Einrichtungen, Servicedienste, Gemeindezeitung, Mitarbeiter, Ver-

anstaltungen, Kommunalpolitik und vieles mehr.

### FIRMENPRÄSENZ AUF GEM2GO

Vielfältige Möglichkeiten bietet Gem2Go auch allen in den Gemeinden ansässigen Wirtschaftsbetrieben: eine Plattform, auf der Unternehmen sich, ihre Produkte und Dienstleistungen kostenfrei präsentieren können. Zugleich wird der Betrieb auch auf der Gemeinde-Homepage vorgestellt.

### HIER WIRD DER KUNDE FÜNDIG

Die Benutzer (oder potentiellen Kunden) können sich dabei nicht nur informieren, sondern haben auch die Möglichkeit, die Firmen direkt aus der Anwendung heraus anzurufen, ein Mail zu senden oder die Adresse und den Anfahrtsweg über Google Maps zu suchen. Dazu gibt es

umfangreiche Suchmöglichkeiten nach Branchen, Firmennamen, Produkten oder sogar nach Marken.

Nutzen Sie unsere Homepage zur Präsentation Ihres Betriebs bzw. Vereins. Einfach NEU Registrieren bzw. wenn Sie bereits ein Benutzer-Passwort haben, ändern und aktualisieren Sie ihre Daten.

Unsere Homepage unter [www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at) und die mobile App **Gem2Go**.

Für Fragen steht Ihnen Frau Andrea Penz gerne zur Verfügung: Tel. +43 5335 2205 DW 96 bzw. [gemeinde04@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:gemeinde04@hopfgarten.tirol.gv.at)



## Sanierung der Rammstättbrücke

Die Rammstättbrücke ist aufgrund von Sanierungsarbeiten vom 14.10.2019 bis voraussichtlich 29.11.2019 gesperrt (es gibt keine Ersatzbrücke!)



Rammstättbrücke Bestand



Rammstättbrücke Visualisierung

Die Gemeinde Hopfgarten im Internet:  
[www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at) oder mit der mobilen App GEM2GO

# FÜR IHRE SICHERHEIT

## ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM



**in ganz Österreich am Samstag, 5. Oktober 2019, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE



15 sec.

### WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

#### **Herannahende Gefahr!**

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ALARM



1 min. auf- und abschwelliger Heulton

#### **Gefahr!**

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

#### **Ende der Gefahr.**

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



# SPENDENAUFTRUF

In dieser Ausgabe des Hopfgartner Blattl finden Sie einen **eingedruckten** Erlagschein mit der Bitte um Unterstützung, da die Kosten für die Zeitung aus den Zuwendungen der Gemeinde, der Pfarre, des Tourismusverbandes und der Erwachsenenschule sowie aus den Werbeeinschaltungen nicht zur Gänze gedeckt werden können.

Monatlich werden etwa 2.800 Exemplare gedruckt, wovon mehr als 2.600 Stück an die Hopfgartner Haushalte gehen. Ca. 150 Empfänger des Hopfgartner Blattl wohnen „auswärts“ - das sind entweder ehemalige HopfgartnerInnen oder auch Gäste, die sich mit Hopfgarten verbunden fühlen und über das Ortsgeschehen informiert sein wollen.

**Das Hopfgartner Blattl ist für die meisten LeserInnen und InserentInnen nicht mehr wegzudenken! Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!**

## Bankverbindungen:

Raiffeisenbank Hopfgarten - BIC: RZTIAT22245  
**IBAN: AT97 3624 5000 0004 9668**

Volksbank Tirol, Fil. Hopfgarten - BIC: VBOEATWWINN  
**IBAN: AT47 4239 0001 3000 4014**

**Wir danken Ihnen bereits jetzt sehr herzlich für Ihre Überweisung!**

## Wochenend- und Feiertagsdienste der Ärzte Oktober 2019

- 05.10. – 06.10. Dr. Peter Brajer**  
 6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
 Tel. 05334/208 20  
 Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 12.10. – 13.10. Dr. Hannes Müller**  
 6361 Hopfgarten, Brixentaler Str. 21  
 Tel. 05335/2590  
 Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 19.10. – 20.10. Dr. Hans-Peter Kröll**  
 6363 Westendorf, Dorfstraße 21  
 Tel. 05334/6727  
 Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 26.10. – 27.10. Dr. Peter Brajer**  
 6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
 Tel. 05334/208 20  
 Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr

**122 Feuerwehr    133 Polizei    144 Rettung  
 141 Nacht- u. Wochenend-    140 Bergrettung  
 bereitschaftsdienst (Ärztendienst)**

**ZAHLUNGSANWEISUNG  
 AUFTRAGSBESTÄTIGUNG**

EmpfängerIn Name/Firma Hopfgartner Blattl	<b>IBAN</b> EmpfängerIn AT97 3624 5000 0004 9668	<b>Betrag</b>	<b>EUR</b>	<b>Cent</b>
<b>BIC</b> (SWIFT-Code) der Empfängerbank RZTIAT22245				
<b>Verwendungszweck</b>				
<b>IBAN</b> KontoinhaberIn/AuftraggeberIn				
<b>KontoinhaberIn/AuftraggeberIn</b> Name/Firma				

**ZAHLUNGSANWEISUNG**

EmpfängerIn Name/Firma Hopfgartner Blattl	<b>IBAN</b> EmpfängerIn AT97 3624 5000 0004 9668	<b>Betrag</b>	<b>EUR</b>	<b>Cent</b>
<b>BIC</b> (SWIFT-Code) der Empfängerbank RZTIAT22245				
<b>Verwendungszweck</b>				
<b>IBAN</b> KontoinhaberIn/AuftraggeberIn				
<b>KontoinhaberIn/AuftraggeberIn</b> Name/Firma				

006  
30+

Unterschrift Zeichnungsberechtigter

## Kostenlose Rechtsberatung

im NOTARIAT DR. STRASSER

Notar Dr. Franz Strasser, Brixentaler Straße 2b,  
6361 Hopfgarten

Tel: 05335/3666, Email: strasser@notar.at  
www.notar-strasser.at

**Donnerstag, 3. Oktober 2019**

Um tel. Voranmeldung wird gebeten!

## Kostenlose Erstberatung durch Steuerberater

**NUTZEN SIE UNSERE KOMPETENZ  
IN UNSERER KANZLEI**

**ERHARTER WIRTSCHAFTSTREUHAND  
SteuerberatungsgmbH  
Brixentaler Straße 71  
6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2894**

Nutzen Sie das Service der kostenlosen  
Erstberatung in allen Steuerfragen.  
Experten geben Ihnen wertvolle Informationen  
wie Sie Ihre Steuerlast reduzieren können.  
Profitieren auch Sie!

Danke für Ihre  
Unterstützung

METALLTECHNIK & MECHATRONIK

# Lehrlings InfoAbend



Do., 17. Okt. 2019 · 19 Uhr

**PROGRAMM:**

- › Vorstellung des Unternehmens
- › Ausbildung & Lehrberufe „Metalltechniker“ und „Mechatroniker“
- › Entwicklungsmöglichkeiten nach der Lehre
- › Lehrlingsentschädigung & Zusatzleistungen
- › Betriebsbesichtigung
- › Fragen & Diskussion
- › Beginn: 19.00 Uhr

**Wir freuen uns auf dich!**  
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

Werkzeugbau Wörgartner GmbH  
Bahnhofstraße 21  
A-6372 Oberndorf/Tirol  
www.woergartner.com



Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb  
2011-2019



WÖRGARTNER



**NEU DENKEN**

**NEU ERFAHREN**

**30.09 bis 05.10.2019**



# Herbstausstellung mit **e-Mobilitätstagen**

Hyundai bietet die breiteste Produktpalette mit den höchsten Reichweiten im Bereich der E-Mobilität an und nimmt damit eine Vorreiterrolle in Österreich ein. Lernen aus Sie die innovativen Eco-Modelle des Pioniers kennen!

## DER NEUE CITROËN BERLINGO.

WIR HABEN NICHT DIE FAMILIE ERFUNDEN,  
ABER DAS PASSENDE AUTO DAZU.



Kofferraumvolumen  
bis zu 1.050 l

2 Längen mit 5 oder 7 Sitzen  
3 flach umklappbare Rücksitze



AB € 19.990,-  
VORSTEUERABZUGSBERECHTIGT



INSPIRED  
BY YOU

CITROËN empfiehlt TOTAL. Symbolfoto. Das Aktionsangebot und die genannten Ausstattungsfeatures sind modellabhängig. Stand: September 2018. Weitere Details bei Ihrem CITROËN-Partner. Druck- und Satzfehler vorbehalten. VERBRAUCH: 4,0-5,7 L/100 KM, CO<sub>2</sub>-EMISSION: 106-131 G/KM

**nimo** Automobile  
Martin Niedmoser  
*Das etwas andere Autohaus!*

Martin Niedmoser, Sonnwiesenweg 14, 6361 Hopfgarten  
Telefon: +43 (0)5335 2423, [www.auto-niedmoser.at](http://www.auto-niedmoser.at)

## Von den Chronisten

Danken möchte ich Herrn Walter Kirchmeier für die Originalabschrift des Lebenslaufes des ehem. Landesverteidigungskommandanten Johann Anton Leys (sein Grab an der Ostseite der Pfarrkirche wird von der Hopfgartner Schützenkompanie be-



**Pfarrer Gschwandtner mit seinen Kelchsauer Ministranten. 1. Reihe v.l.n.r.: Waler Peter, Pletzer Gerhard, WurZRainer Josef und Johann, Keuschnigg Max**  
**2. Reihe: Schreder Kaspar und Hw. Pfarrer Anton Gschandtner** (Bild v. Daniel Mair bzw. J. WurZRainer)



**Vorne v.l.n.r.: Unterbräu-Wirtin Anna Bichler, Ziegelei- besitzer Altbgm. KR Karl Müller und seine Gattin Leopoldine. Stehend v.l.n.r.: Werkstättenleiter im Ziegelwerk Michael Mitterer, Hedwig Feiersinger (Sägewerk Feiersinger), Kurz Anton und die einzig noch Lebende Frieda Biedermann bei einer kleinen Feier im GH Unterbräu.** (Bild von Bichler Marianne)

treut), weiters Fam. Astner (Untertraucha) für ein seltenes Foto, besonders Frau Marianne Bichler für Fotos aus dem Familienalbum des Höger-Hofes. Frau Kutzschenbach aus Hessen für Bilder und eine Sammlung von Volkspoesie, der ehemaligen Lehrerin an der VS-Penning Else Moser verh. Illing (verst. 1972, begraben in Innsbruck).

Für die Chronisten: OSR Franz Ziernhöld



**Neben Pferdewagen transportierte man Säрге und Kränze in den 50-ern auch per LKW. Beachten Sie im Hintergrund den Brunnen (neben dem GH Post), auf der Brunnensäule war damals noch eine Büste angebracht.** (Bild Fam. Graß)



**Hier sehen Sie alle Mitglieder der damaligen Familie Mitterer vor der Auswanderung, denn 11 von den Abgebildeten sind nach Brasilien (Dreizehnlinden) ausgewandert, darunter auch der Pilot Hans Mitterer (2. v. rechts), neben seinen Eltern Simon und Maria Mitterer sitzend. Hans ist 1942 verstorben und wurde aufgrund seines Wirkens in die Ehrentafel der Pioniere von Dreizehnlinden eingetragen. Ganz links im Bild Maria Mitterer verh. Rosian(+).** (Bild v. Mitterer Michael)



# FISCH-AHOI!

**FISCHTAGE VON DO, 24. – SO, 27. 10. 2019**

Das Restaurant Renée bringt frische Fische auf die Tische: **BOUILLABaisse**, Jakobsmuscheln, Paella oder **THUNFISCH-SASHIMI** sowie modern interpretierte Köstlichkeiten aus den Schätzen der Weltmeere. Bis dann & ... Fisch Ahoi!

**RESERVIERUNGEN:** +43 5335 40 266  
 Schmalzgasse 5 · 6361 Hopfgarten  
 tisch@restaurant-renee.at

Renée

RESTAURANT & BAR

BUTTERBROT

**NEU!**  
 Wine²go:  
 Wein auch  
 zum Mit-  
 nehmen!

by WINE<sup>2</sup>FRIENDS





Der Kunstmaler und Fotograf Hermann Detert (geb. in Ostdeutschland), der 1910 das Schloss Itter künstlerisch ausmalte und dann einen Malereibetrieb in Hopfgarten führte, den er 1966 an Anton Bergmann übergab. Detert in 2 Selbstbildnissen und sein Sohn Hermann, geb. 1919 - gefallen im 2. Weltkrieg. Dieser war ein Bruder von Hedwig verh. Decker (Gattin von Lois Decker). Diese Bilder sind auf Originalglasplatten vorhanden. (Archiv v. OSR Dablander bzw. OSR Graß)

Beachten Sie bitte auch die Werbeeinschaltungen im Hopfgartner Blattl

„Ein Fest für unsere Kunden“

Raiffeisenbank Hopfgarten

Programm Sparwoche 2019 - Bankstelle Hopfgarten

**Montag 28.10.2019**  
 ☞ Tolle Spargeschenke für Kinder und Jugendliche

**Dienstag 29.10.2019**  
 ☞ Tolle Spargeschenke für Kinder und Jugendliche

Ponyreiten

Dienstag, 29.10.2019,  
 14.00 Uhr - 16.00 Uhr  
 (bei Schlechtwetter wird das Ponyreiten  
 auf Mittwoch 30.10.2019 verschoben)

**Mittwoch 30.10.2019**  
 ☞ Tolle Spargeschenke für Kinder und Jugendliche

**Donnerstag 31.10.2019**

- ☞ Durchgehend geöffnet von 08.00 Uhr - 16.00 Uhr
- ☞ Weißwürstl, Brezen, Bier, Kaffee und Kuchen
- ☞ Sumsi live!
- ☞ Bummelzug von 13.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Sumsi Fotostation**

am 31.10.2019  
 von 10.00 Uhr - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

www.rbh.at

**PFLANZENSCHUTZMITTEL, GIFTE, HOLZSCHUTZMITTEL**  
*Pestizide, Chemikalien zur Bekämpfung von Insekten und Unkraut*

**ALTÖL**  
*Motoröle, Getriebeöle  
Heiz- u. Mineralöle*

**SPEISEFETTE  
SPEISEÖLE**

**TROCKENBATTERIEN**  
*aus Haushaltsgeräten  
Konsumbatterien (Knopfzellen, Flachbatterien,  
Fotobatterien)*

**HAUSHALTSREINIGER**  
*Abfluß-, Backrohr- u. Grill-  
reiniger, Entkalker, Flecken-  
entferner*

**ÖLHALTIGER ABFALL**  
*Ölbindemittel, Schmierfette  
ÖlfILTER*

**LEERGEBINDE**  
*mit Verunreinigungen*

**LAUGEN**  
*Ammoniak, Salmiak*

**LÖSUNGSMITTEL**  
*Terpentin, Waschbenzin  
Spiritus, Nitroverdünnung*

**SÄUREN**  
*Salz-, Essigsäure, etc.*

**AUTOBATTERIEN**  
*von PKW, Traktoren  
LKW usw.*

**FOTOCHEMIKALIEN**  
*Entwickler, Fixierer*

**LEUCHTSTOFFRÖHREN**  
*Sparlampen und Halogenlampen*

**ELEKTRONIKSCHROTT**  
*Großgeräte, Kleingeräte, Bildschirme,  
Kühleräte*

**DRUCKGASPACKUNGEN**  
*Spraydosen*

**FARBEN UND LACKE**  
*Anstrichmittel, Kleber und Klebstoffe, Abbeizmittel, Dichtungsmasse,  
Wachse, Bitumen, Unterbodenschutz*

**MEDIKAMENTE/KÖRPERPFLEGE MITTEL**  
*Salben, Tabletten, Ampullen, Tropfen  
Desinfektionsmittel, Einwegspritze, Quecksilberthermometer*

**DAKA - Entsorgung mit Verantwortung**  
**Problemstoffsammlung**

**Sammeltag:**  
**Donnerstag,**  
**3. Oktober 2019**

**Sammelort/-zeit:**  
**Kelchsau 10.00 - 11.00 Uhr**  
**Hopfgarten**  
**12.00 - 14.00 Uhr**  
**Innerer Grafenweg**  
**10.00 - 11.00 Uhr**

**Nähere Informationen im Gemeindeamt!**

## Mundartabend

Der Westendorfer Kulturkreis lädt am **Dienstag, 1. Oktober um 20 Uhr** zu einem Mundartabend im Vitalhotel Schermer herzlich ein.



Es lesen:

- Lisi Wimmer, Kössen
- Kathi Pöll, Westendorf
- Kurt Piki, St. Johann
- Klaus Reiter, Waidring

Musikalische

Umrahmung:

Julika Hirzinger, Harfe

Moderation: Kurt Piki

Eintritt frei,

wir freuen uns aber über freiwillige Spenden.



PEUGEOT  
**SUV TESTTAGE**  
9.-25.9.2019

**0% LEASING\***  
Ab 91 g CO<sub>2</sub>/km

**MOTION & e-MOTION**

**PEUGEOT**

\*Leasingangebot für Verbraucher gemäß § 1 KSchG für PEUGEOT SUV. Max. Laufzeit 36 Monate, Sollzinssatz 0%, Bearbeitungsgebühr €0,-, zuzüglich Rechtsgeschäftsgebühr. Alle Beträge verstehen sich inkl. USt. Angebot nur gültig für lagernde Neuwagen bis 30.09.2019. Höhe der eventuellen Eigenmittel vorbehaltlich der Bonitätsprüfung. Angebot der PSA Bank Österreich, Niederlassung der PSA Bank Deutschland GmbH. Weitere Details bei Ihrem PEUGEOT-Partner. Satzfehler vorbehalten. Alle Ausstattungsdetails sind modellabhängig serienmäßig, nicht verfügbar oder gegen Aufpreis erhältlich. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

PEUGEOT **DRIFTER** TOTAL Gesamtverbrauch: 3,9 - 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 91 - 129 g/km.

**AUTOHAUS**  
**Fuchs**

Brixentaler Str. 8  
6305 Itter, 05335-2191-0  
[www.autofuchs.at](http://www.autofuchs.at)

# GOODBYE JAKOB

ein lustiger Krimi von Ernst Spreng mit 5-gängigem  
Genuss-Menü auf der Sunnseit Hütte in Hopfgarten

... mit der ewigen Frage, ob Hopfgarten  
oder doch Söll vor der Hohen Salve liegt?

Premiere Freitag 25. Oktober 2019

weitere Termine:

So. 27. Oktober 2019

So. 3., Fr. 8., So. 10., Fr. 15. November 2019

Freitag: Einlass 19.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr

Sonntag: Einlass 18 Uhr, Beginn 18.30 Uhr

Reservierung erforderlich!

+43 664 88539494 oder volksbuehne.hopfgarten@gmail.com

Preis: 50 Euro p.P.



POWERED BY



Das Menü:

Beef Tartare garniert

\*\*\*\*\*

Kürbiscremesuppe mit Kernöl  
und Kürbiskernen

\*\*\*\*\*

Rehmedaillons auf Blattsalat  
mit Balsamico-Glace und Parmesan

\*\*\*\*\*

Kalbsrücken im Ganzen, rosa gebraten,  
auf Whisky-Demi-Glace  
dazu Schupfnudeln und Speckbohnen

\*\*\*\*\*

Sunnseit's Bratäpfel



# Einladung zum



# Hoabn Feuerwehrfrühschoppen

PARTY AUCH NOCH NACH SONNENUNTERGANG ...

**SAMSTAG, 26. OKTOBER 2019**

VON 10:00 UHR BIS 24:00 UHR

**IM FESTZELT NEBEN DEM**

**FEUERWEHRHAUS KELCHSAU**

**SPECIALS:**

⇒ **KELCHSAUER DORFMUSIKANTEN UND DUO EDELRAUTE**

⇒ **BEHEIZTES FESTZELT**

⇒ **ZAHLREICHE KULINARISCHE HIGHLIGHTS**

⇒ **FEUERWEHRAUTO- UND DREHLEITERFAHREN, SCHAÜBUNG**

⇒ **KINDERHÜPFBURG MIT KINDERPROGRAMM**

⇒ **WEIßBIER- UND SCHNAPSBAR**

**AUF EUREN BESUCH FREUT SICH DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR KELCHSAU.**

*Der Reinerlös wird für die Anschaffung von Feuerwehrgerätschaften verwendet. Für Unfälle jeglicher Art wird nicht gehaftet.*



ÖAMTC – ORTSGRUPPE BRIXENTAL

## EINLADUNG ZUM HERBSTAUSFLUG

Die ÖAMTC - Ortsgruppe Brixental, lädt alle Mitglieder und Angehörigen zum diesjährigen Herbstausflug am

**Samstag, 12. Oktober 2019**  
herzlich ein.

**Ziel: Überraschungsfahrt**  
(bei Schönwetter festes Schuhwerk – leichte Wanderung)

Abfahrtszeiten:

07.00 Uhr Kirchberg – Kalswirt  
07.20 Uhr Westendorf – Sennerei  
07.40 Uhr Kelchsau – Steinerbrücke  
08.00 Uhr Hopfgarten – RAIBA

Unkostenbeitrag: 60 Euro

Auskunft: Rettenwander Lydia  
Tel.: 05357/2285 oder 0676 5272041

Auf ein zahlreiches Wiedersehen,  
der Ausschluß mit

Thomas Hausberger      Michael Mitterer  
(designierter Obmann)      (ehemaliger

## Reparatur-Café und Flohmarkt

Die Ortsstelle Brixental veranstaltet am 20. Okt. 2019 von 9 bis 13 Uhr einen Flohmarkt zusammen mit einem Reparatur-Café. So bietet sich die Möglichkeit, kaputte Alltagsgegenstände beim Reparatur-Café zu reparieren und gleichzeitig beim Flohmarkt die verschiedensten Dinge zu ergattern.

Der Flohmarkt findet wieder in der Fahrzeughalle statt. Es werden mehrere Privatverkäufer ihre Ware präsentieren und verkaufen. Beim Reparatur-Café werden Elektrogeräte, Computer und Haushaltsgegenstände aller Art repariert. Nebenbei kann man sich auch bei Kaffee und Kuchen unterhalten.

### Flohmarkt + Reparatur-Café

### Rotes Kreuz Brixental

**Sonntag, 20. Oktober 2019**

**9.00 - 13.00 Uhr, Westendorf, Mühlthal 30**

+ Kaffee und Kuchen

+ Einnahmen aus Spenden, Standgebühren, Kaffee und Kuchen  
zugunsten Tafel und Ortsstelle Brixental

**Stand buchen:** Werden Sie zum Händler und reservieren Sie sich Ihren Verkaufsstand in der Fahrzeughalle! **Kontakt:** Barbara Hofer, 0664 4091868. **Standgebühr:** 15€ (zzgl. 5€ für Tisch). **Achtung:** Nur Privatverkäufer! **Aufbau ab 8 Uhr**

### Bücherflohmarkt

Vorankündigung zum 13. Bücherflohmarkt, der im November stattfinden wird:

**Bücherannahme:** Samstag, 9. November von 9 - 15 Uhr  
**Bücherverkauf:** Sonntag, 17. November von 9 - 16 Uhr

ALLES MUSS „WECK“  
deshalb gibt's unser  
SCHNÄPPCHEN ECK

**SCHOELA** Modefachgeschäft  
**BUCHMAYR**

**€25,-**

ab DO,  
26. Sept.

Modefachgeschäft SCHOELA BUCHMAYR Inh. Elke Buchmayr · MARKTGASSE 6 · Tel. 0 53 35 / 20 5 83 · el.buchmayr@gmx.at

# 10. Highlander Games

## Wenn Kilt Kult ist!



**Liebe Freunde und Unterstützer der Highlander Games!**

Die heurigen 10. Highlander Games in Hopfgarten waren wieder ein voller Erfolg. Die teilnehmenden Clans als auch die Besucher hatten einen Riesenspaß. Muskelschmalz, Geschick und Grips waren bei der Bewältigung der Disziplinen gefragt. Die Teilnehmer meisterten die Wettbewerbe mit Bravour. Am Ende der tollen Games gingen alle Beteiligten als Sieger hervor.

Ohne die Unterstützung unserer zahlreichen Helfer und Sponsoren wäre aber eine Veranstaltung wie die Highlander Games, bei der 35-40 Leute gebraucht werden, nicht zu meistern. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Danke an die aktive und unermüdliche Hilfe unserer „pensionierten Altmitglieder“

Danke an die Firmen, die uns immer wieder tatkräftig unterstützen: Fa Felbermayr, Fa Fohringer, Fa Buchauer & Strasser, Fa Hetzenauer

Danke an die Gemeinde und Bürgermeister Paul Sieberer, die Kommunalbetriebe und die Ferienregion Hohe Salve

Danke an die Bergrettung

Danke an unseren Pokalsponsor Hans Gasteiger

Danke an unseren Spezialhelfer Berger Frank und Co

Danke an alle Sponsoren

Euer Salvenpass

i.V. Michael Misslinger, Christian Hauser & Florian Kober



# Soziales Engagement der Landjugend

**Gleich am zweiten Schultag dieses Jahres hat die Landjugend Hopfgarten die Sonderschule mit einer großzügigen Spende überrascht.**

Im Rahmen ihres Jubiläums-Frühstücken haben die Mitglieder der Landjugend Hopfgarten Spenden für soziale Zwecke gesammelt. Und das sehr erfolgreich. Mit selbst genähten Stirnbändern konnte eine beachtliche Summe gesammelt werden. 400 Euro dieser Einnahmen wurden der Sonderschule Hopfgarten übergeben.

Die beiden Obleute der Landjugend - Johanna Anrain und Hannes Misslinger - brachten den

Spendenscheck am zweiten Schultag vorbei und informierten sich vor Ort, wofür diese Spende verwendet wird. „Wir bei vielen Spenden werden wir auch dieses Geld für zusätzliche Therapien verwenden, die unsere Kinder sonst nicht bekommen würden“, erklärt Sonderschuldirektorin Barbara Kogler.

Mit dem heurigen Schulbeginn gab es in der Sonderschule auch zwei Veränderungen im Lehrerkollegium. Irmgard Dippenaar wurde in die Pension verabschiedet, allerdings nicht ohne das Versprechen, oft in der Schule vorbeizuschauen. Irmgard Dippenaar war in den vergangenen Jah-

ren vor allem in der Inklusion tätig bzw. leitete sie lange die Klasse der Kinder mit schwersten Behinderungen. Ins Kol-

legium der Volksschule wechselte Lucia Pizzini. Beiden Kolleginnen wünschte Barbara Kogler viel Erfolg.



*Johanna Anrain (3. v.r.) und Hannes Misslinger von der Landjugend Hopfgarten überbrachten der Sonderschule Hopfgarten eine überraschende Spende.*  
Foto: Spreng



**Wo liegt der Mehr-WERT?**

**Besuch die Vielfalt!  
Tradition & Innovation**



## 2. MARKT-TAG

Freitag, 04.10.2019 zu den individuellen Öffnungszeiten

**Betriebe präsentieren sich mit einem speziellen Programm & Angeboten**

### „start-up-date“ für Handwerk

B&B Optik Bernhard Bichler, der maler höck und Partner aus dem Hopfgartner Handwerk reden über das, was sie machen. In einer neuen Station an der Talstation des Salvenlifltes, im Appartemethaus Maximilian, direkt am Rundell. In der ehemaligen Praxis für Tiere gestalten wir einen Raum zur Praxis von Qualitätshandwerk. Um dem Handwerk RAUM zu geben.

Herzliche Einladung zu einem Besuch am 2. Markt-Tag zwischen 10 bis 19 Uhr.  
(... im Vorfeld einer entsprechenden Eröffnungsfeier ...)

# Die Musikkapelle Hopfgarten stellt sich vor



Theresa Klingenschmid ist 25 Jahre alt, seit 9 Jahren bei der Musikkapelle Hopfgarten und spielt Alt- und Sopran-saxophon.

### Wie bist du zur Musikkapelle gekommen?

Zunächst war meine Schwester bei der Musik-

kapelle. Ich wurde immer wieder und wieder gefragt, ob ich nicht auch Mitglied werden möchte. Irgendwann habe ich mich breitschlagen lassen. Heute bin ich froh, dass ich mich dazu überreden ließ.

### Was bedeutet für dich Gemeinschaft?

Dass man mit jedem über jedes Thema reden kann und es immer lustig ist, sowie zum Beispiel beim Ausflug.

### Warum spielst du Saxophon?

Wie ich zum Saxophon

gekommen bin, weiß ich gar nicht mehr. Zuerst habe ich Blockflöte gespielt und dann stellte sich die Frage, was ich noch spielen möchte. Gitarre oder Saxophon? Ich habe mich für das Saxophon entschieden, den ausschlaggebenden Grund weiß ich gar nicht mehr.

### Was ist dir bei der MK Hopfgarten am wichtigsten?

Jung und Alt kommen gut miteinander aus. Egal mit wem ich nach der Musikprobe am Tisch sitze, ich kann mich immer gut unterhalten.



**BERGMESSE  
MARKKIRCHL**

**DANKE**  
den zahlreichen  
Messbesuchern.

Besonderer Dank an  
Herrn Weihbischof  
Hofer Hansjörg,  
der Musikkapelle  
Kelchsau,  
der FF Kelchsau und  
der Bergrettung.

Heribert Hirschmann

## Seniorenbund Hopfgarten im Brixental

# Ausflug nach Lofer im Pinzgau

Kürzlich lud der Seniorenbund Hopfgarten zu einem Tagesausflug in die Almenwelt Lofer im Pinzgau.

Den ersten Stopp gab es in Erpfendorf, dort stand eine Betriebsbesichtigung der Firma Steinbacher auf dem Programm. Eduard Steinbacher gründete die Firma im Jahr 1962 und ist heute einziger Komplettanbieter und auch Problemlöser für alle Dämmfragen am Bau. 320 Mitarbeiter sind am Standort Erpfendorf beschäftigt.

Anschließend war eine Besichtigung mit Führung der Dorfkirche in Erpfendorf eingeplant. Nach den Plänen von

Prof. Clemens Holzmeister entstand 1954 - 1957 das der Hl. Barbara geweihte Gotteshaus. Im Inneren der Kirche dominiert die Kreuzgruppe

am Chorbogen, die Sepp Baumgartner aus Schwaz schnitzte. Nach dem Mittagessen ging die Fahrt weiter nach Lofer zur Talstation der Almbahn. Die 2 Bahnen führen auf ein Hochplateau, mitten in ein Alm- und Wandergebiet. Für Wanderer ste-

hen 7 Rundwanderwege und 4 herrliche Aussichtsgipfel mit Panoramablick parat. Nach einer gemütlichen Wanderung und einer Einkerkehr beim „Soderkaser“ ging die Heimreise über Kitzbühel - Schwarzsee wieder nach Hopfgarten.







## Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter

Talhäuslweg 7, 6361 Hopfgarten, Tel. (05335) 4171,  
Fax (05335) 2222-8,  
Mail: [sgs\\_hopfgarten@ktvhopfgarten.at](mailto:sgs_hopfgarten@ktvhopfgarten.at)  
[www.sgshopfgartenitter.at](http://www.sgshopfgartenitter.at)

Wir möchten uns ganz herzlich für die eingegangenen Kranzspenden zugunsten des Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter bedanken:

Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie uns unsere vielfältigen Angebote auch in Zukunft anbieten zu können.

### ✚ Unterleibniger Sebastian

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen wir ohne vorheriger, schriftlicher Einwilligungserklärung keine Namen der KranzspenderInnen mehr veröffentlichen. Trotzdem möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, diese zu veröffentlichen. Gerne können Sie die schriftliche Einwilligungserklärung an uns übermitteln.

**DIE HOTELBAR IST OFFEN FÜR ALLE**

# Buona sera

WILLKOMMEN ZUM ITALIENISCHEN ABEND

JEDEN SAMSTAGABEND VOM 07.09.19 BIS 28.03.20

**EIN ERLEBNIS FÜR ALLE SINNE:**

- ✓ AB 19:00 UHR LIVE MUSIK MIT MARCO MANDOLINO MAN
- ✓ ITALIENISCHES THEMENBUFFET FÜR € 38,- PRO PERSON
- ✓ GEMÜTLICHER AUSKLANG AN DER BAR

Um Tischreservierung wird gebeten

SPORTRESORT HOHE SALVE • T +43 5335 2420 900  
E [welcome@hohesalve.at](mailto:welcome@hohesalve.at)

© HOHESALVE.AT

DAS HOHE SALVE SPORTRESORT

**Redaktionsschluss: Di, 15. Okt. 2019**



## DANKSAGUNG

*Herr, dir in deine Hände  
sei Anfang und Ende,  
sei alles gelegt.*

### Aloisia Thaler

geb. Hüttl

\* 25.7.1913 † 8.8.2019

#### Ein herzliches Vergelt's Gott

für die Teilnahme am Rosenkranz und am Seelengottesdienst, für die hl. Messen, die tröstenden Worte, Briefe, Blumenschmuck, Kerzen und für die Spenden zugunsten des Sozialsprengels SeneCura Kirchberg.

Unser besonderer Dank gilt:

Herrn Dr. med. Josef Tassenbacher für die medizinische Betreuung,  
Herrn Geistl. Rat. Pfarrer i. R. Mag. Gerhard Erlmoser,  
dem Mesner und den Ministranten,  
Herrn Alois Leithner, dem Vorbeter des Rosenkranzes,  
dem Kirchenchor und Organisten,  
der Fahnenabordnung der FF Hopfgarten,  
den Sargbegleiterinnen für das letzte Geleit und  
dem Bestattungsunternehmen Linser.

Die Trauerfamilie



**Pfarrbrief Oktober 2019**

Pfarramt: 05335/2244  
 Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
 0676 / 8746 6361  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer  
 0676 / 8746 6655  
 pfarre.hopfgarten@pfarre.kirchen.net  
 www.pfarre-hopfgarten.at  
 Pfarrbüro: **Di - Fr 8.30 - 11.00 Uhr**

**DI 1. 10.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Manfred Pellny  
 \*Johann Astner - Hackl  
**19.00 h Elsbethen:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**MI 2. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**DO 3. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Barbara Trenkwalder  
 STA m.E. Angeh.  
 \*Franz Lechner Ntg.  
 \*Peter Auer  
 \*als Dank und Bitte  
 anschl. ANBETUNG

**FR 4. 10.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Toni Sciwald STA  
 \*Franz Hammer Ntg.  
 \*Georg Krall Gtg.  
 m.E. Angeh.  
 \*Anna und Johann Engl  
 \*Aloisia Thaler

**SA 5. 10.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
 TAUFFEIER  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Anna Erharter  
 \*Sebastian Astner  
 \*Barbara Ehammer

**19.00 h Itter:**  
 Wortgottesfeier

**SO 6. 10. - 27. Sonntag i.**  
**Jahreskreis - Erntedank**  
**9.00 h Pfarrkirche:**

**FESTGOTTESDIENST  
 anschl. Prozession und  
 Pfarrfest**

Musikal.Gest.: Kirchenchor  
 \*Josef Atzl m.E. Klara u.  
 beide Johann Astner  
 \*Christoph Schroll  
 \*Viktoria Gruber  
 m.E. Josef  
 \*Thomas Hausberger  
 \*Michael Ager – Lehen  
 \*Alois Fuchs – Modltann  
 m.E. Anna  
 \*Rupert und Josef Sillaber

**10.00 h Itter: GOTTESD.**  
 Erntedank

*„Die Apostel baten den  
 Herrn: Stärke unseren  
 Glauben! Der Herr  
 erwiderte: Wenn ihr Glauben  
 hättet wie ein Senfkorn,  
 würdet ihr zu diesem  
 Maulbeerbaum sagen:  
 Entwurze dich und  
 verpflanz dich ins Meer! und  
 er würde euch gehorchen.“*

Lukas 17,5-10



**MO 7. 10.**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Josef Schroll STA –  
 Hinting m. E. Angeh.  
 \*Maria Oberhauser STA  
 m.E. Andreas  
 \*Christian Berger und zu  
 Ehren d. hl. Schutzengel  
 \*Ursula Ehammer  
 \*Verst. Brüder Fuchs

**DI 8. 10.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Helmut Fetzl  
 \*Verst. d. Fam. Achrainer  
 und Salcher  
 \*Barbara Ehammer

**19.00 h Elsbethen:**

OKTOBERROSENKRANZ

**MI 9. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**DO 10. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Johann Berger  
 \*Anna Fuchs  
 \*Fam. Mellitzer - Luxner  
 \*Anna Riedmann  
 anschl. ANBETUNG

**FR 11. 10.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Marianne Strobl  
 \*Ingrid Manzl Gtg.  
 \*Fam. Sieberer und  
 Walter Gabl  
 \*Katharina Reiter  
 \*Andrä Sammer – Obing

**SA 12. 10.**

**19.00 h Unterkirche:**  
 ABENDDANDACHT  
 mit Gedenken an:  
 \*Sebastian Unterleibniger  
 \*Aloisia Thaler  
 \*Marianne Edenhauser

**19.00 h Itter: GOTTESD.**

**SO 13. 10. - 28. Sonntag  
 im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Ursula Schroll STA –  
 Oberau m.E. Josef  
 \*Engelbert Ager  
 \*Christina Hölzl – Gugg  
 \*Johann Misslinger –  
 Rauch Gtg.  
 \*Johann Astner – Hackl  
 \*Anna Schäffer m.E.  
 Josef Ehammer  
 \*Serafim Magalhaes

**08.30 h Itter: GOTTESD.**

*„Einer von ihnen aber kehrte  
 um, als er sah, dass er geheilt  
 war; und er lobte Gott mit  
 lauter Stimme. Er warf sich  
 vor den Füßen Jesu auf das  
 Angesicht und dankte ihm.“*

*Dieser Mann war ein  
 Samariter. Da sagte Jesus:  
 Sind nicht zehn rein  
 geworden? Wo sind die  
 neun?“* Lukas 17,11-19

**MO 14. 10.**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Barbara Jessacher  
 \*Maria Oberlindober  
 \*Theresia und Matthias  
 Ager  
 \*Elisabeth Ehrensberger

**DI 15. 10.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Hedwig Mißlinger  
 m.E. Tochter z. Ntg.  
 \*Simon Mitterer  
**19.00 h Elsbethen:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**MI 16. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**DO 17. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Monika Wurzrainer STA  
 m.E. Josef  
 \*Franz Hammer STA  
 \*Barbara Ager STA  
 \*Johann Berger STA  
 \*Johann Riedmann  
 m.E. Maria  
 anschl. ANBETUNG und  
 Beichtgelegenheit

**FR 18. 10.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 OKTOBERROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Barbara Manzl  
 \*Maria Hagenmüller und  
 Sr. Anna  
 \*Elfriede und Anton  
 Misslinger  
 \*Theresia Fischler Gtg.  
 \*Margit Oberhofer  
 m.E. Josef

**SA 19. 10.**

**15.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Cornelia Zaggl  
 und Sebastian Hager

**19.00 h Unterkirche:**  
Gottesdienst zum  
Klassentreffen  
mit Gedenken an:  
\*Franz Kühsling und  
alle verst. Lehrpersonen  
**19.00 h Itter: GOTTESD.**

**SO 20. 10. - 29. Sonntag  
i. J. - Kirchweihsonntag  
Weltmissionssonntag**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
**PFARRGOTTESDIENST**  
Musikal.Gest.: Rhyt' Mix  
**Bruderschaftsamt**  
f. die zuletzt Verstorbenen  
**08.30 h Itter: GOTTESD.**

*„Sollte Gott seinen  
Auserwählten, die Tag und  
Nacht zu ihm schreien,  
nicht zu ihrem Recht  
verhelfen, sondern bei  
ihnen zögern? Ich sage  
euch: Er wird ihnen  
unverzüglich ihr Recht  
verschaffen. Wird jedoch  
der Menschensohn, wenn er  
kommt, den Glauben auf  
der Erde finden?“  
Lukas 18,1-8*

**MO 21. 10.**  
**9.00 h Altenwohnheim:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Ursula und Martin  
Sieberer m.E. Florian  
\*Anna und Klaus Salcher  
\*Johann und Anton  
Gastl m.E. Maria  
\*Greti Rentenberger Gtg.  
\*Christian Achrainger

**DI 22. 10.**  
**7.30 h Penning:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Alois und Anna Fuchs –  
Modltann  
\*zu Ehren d. hl. Schutzengel  
**19.00 h Elsbethen:**  
OKTOBERROSENKRANZ

**MI 23. 10.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
OKTOBERROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
OKTOBERROSENKRANZ

**DO 24.10.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Anna Zass m.E. der Brüder  
\*Maria Astner – Drahbichl  
\*Alois und Theresia Hofer  
\*Anna Erharter  
\*Andrä Sammer - Obing  
anschl. ANBETUNG

**FR 25. 10.**  
**18.30 h Altenwohnheim:**  
OKTOBERROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Peter Neuschmid STA  
\*Katharina Thaler Gtg. m.E.  
Friedrich  
\*Peter Auer Gtg.  
\*Ingrid Manzl  
\*Pfr. Heinrich Roither  
m.E. der Eltern

**SA 26. 10.**  
**Pfarrwallfahrt**  
**kein Abendgottesdienst**  
**19.00 h Itter: VESPER**

**SO 27. 10. - 30. Sonntag  
im Jahreskreis**  
**8.30 h Pfarrkirche:**  
**PFARRGOTTESDIENST**  
mit Gedenken an:  
\*Margit Oberhofer STA  
\*Rupert Misslinger Gtg.  
m.E. Vater Josef  
\*Maria u. Simon Mitterer  
m.E. Anna Gstir und  
Peter Lettenbichler  
\*Josef Ehammer Gtg. –  
Peterer m.E. Angeh.

**Ende der Sommerzeit**  
**10.00 h Itter: Familien-  
Gottesdienst**

*„Der Zöllner aber blieb  
ganz hinten stehen und  
wollte nicht einmal seine  
Augen zum Himmel  
erheben, sondern schlug  
sich an die Brust und betete:  
Gott, sei mir Sünder gnädig!  
Ich sage euch: Dieser ging  
gerecht-fertigt nach Hause  
hinab, der andere nicht.  
Denn wer sich selbst erhöht,  
wird erniedrigt, wer sich  
aber selbst erniedrigt, wird  
erhöht werden.“  
Lukas 18, 9 - 14*



**MO 28. 10.**  
**9.00 h Altenwohnheim:**  
HL. MESSE m. Ged. an:

\*Simon und Klara Steindl  
m.E. Paul und Elisabeth  
Sieberer  
\*Hannes Fuchs  
\*Christina Hölzl – Gugg  
\*Sebastian Unterleibniger

**DI 29. 10.**  
**7.30 h Penning:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Barbara Ehammer  
\*Ursula Ehammer  
\*Maria und Rupert  
Achrainger

**MI 30. 10.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
OKTOBERROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
OKTOBERROSENKRANZ

**DO 31.10.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Marianne Hagelmüller  
\*Michael Ager – Lehen  
\*Frieda Höck  
\*für die armen Seelen  
anschl. ANBETUNG

**19.00 – 21.00 h Itter:**  
**Nacht der 1000 Lichter**

**GEBETSMEINUNG DES  
PAPSTES FÜR  
OKTOBER**

*Wir beten, dass der  
Heilige Geist einen  
mutigen missionarischen  
Aufbruch in der Kirche  
entfacht.*

**Das Ewige Licht brennt in unserer Pfarre für unsere Verstorbenen:**

**vom 30.09. – 06.10.2019:**  
Adelheid Lenzi  
Fam. Mitterer und Eder  
*Elsbethen:* Anna Salcher

**vom 14.10. – 20.10.2019:**  
Elfriede Ehammer m.E. Kaspar  
Franz Hammer  
*Elsbethen:* Theresia Fischler

**vom 28.10. – 03.11.2019:**  
Josef Ehammer – Peterer

**Termine für Tauffeier:**

Samstag, 05. Oktober 2019, 14.00 Uhr  
Samstag, 16. November 2019, 14.00 Uhr

**vom 7.10. – 13.10.2019:**  
Frieda und Jakob Krimbacher  
Barbara Ehammer  
*Penning:* Alois Fuchs - Modltann

**vom 21.10. – 27.10.2019:**  
Johann Krivec  
*Penning:* Barbara Ehammer  
*Elsbethen:* Notburga und Johann  
Krimbacher

*Penning:* Simon Mitterer  
*Elsbethen:* für 3 Familien

Taufgespräch: Montag, 30.09.2019, 19.30 Uhr  
Taufgespräch: Montag, 11.11.2019, 19.30 Uhr



## AUS DEM LEBEN DER PFARRE



### VONEINANDER – MITEINANDER - FÜREINANDER

*Gemeinsam Leben in Generationen*

Das Katholische Bildungswerk Hopfgarten lädt zu einem Vortrag mit Josefine Schlechter aus Kössen, Dipl. Erwachsenenbildnerin.

Lernen Sie die Vielfalt eines effizienten Miteinanders von "Jung und Alt" als Anregung für Ihre eigene Lebensphase in Alltag, Beruf und Freizeit kennen. Das Erlebnisangebot ermöglicht das Kennenlernen von verschiedenen Generationenerfahrungen und ermuntert zum gemeinsamen Austausch abseits vom Geburtsjahr und/oder biologischem Alter! Entdecken Sie in entspannter Atmosphäre die vielseitigen Facetten von unterschiedlichen Altersstufen und Ihre ganz persönlichen Stärken und Fähigkeiten.

Am Donnerstag, **03.10.2019**

**19:30 bis ca. 21:00 Uhr**



### De Hopfgoschta Minis

Mia, de Hopfgoschta Ministrontn wön im Summa 2020 mit PA Kerstin Planer und Claudia Foidl noch **Assisi** fohn.

De Reise kost vü Göd und wei in insa Minikasse nit vü drin is, dadn mia enk um Unterstützung bittn!

Mia mochn des ministrian jo ois ehrenamtlich und somit griag ma koa Göd und kennand ins de Reise nit söwa finanzieren.

Beim Pforrfest organisieren mia a Tombola und im Laufe des Johrs wea man o mea Veranstaltung mochn.

Wea ins oafach so finanziell unterstützen mog ku Spenden im Pforrbüro ogem oda überweasn (Pfarre Hopfgarten

IBAN: AT63 2050 5006 0000 1036

Betreff: Mini-Ausflug)

Mia dadn ins gfrain und danken für jede Unterstützung!



### Infos zur Firmung 2020



Für alle wichtigen Informationen rund um die Vorbereitung zur Firmung findet statt:

ein **INFO- UND BEGEGNUNGSNACHMITTAG** für alle Firmlinge und ihre Eltern, am Samstag, den **19. Oktober** um **15.00 Uhr** im Pfarrzentrum Hopfgarten.

Bei diesem Nachmittag gibt es nicht nur alle wichtigen News zur Firmung 2020, es werden sich auch die Pfarrgemeinderäte (die gewählten Vertreter der Pfarrgemeinde) mit ihren Arbeitskreisen vorstellen und kleine Tipps geben, wie sich die FirmkandidatInnen ins Pfarrleben einbringen können.

Ebenso werden auch alle Anmelde-modalitäten zur Firmung besprochen. Daher ist die Teilnahme an diesem Infonachmittag wünschenswert und wichtig. Bei Verhinderung wird gebeten, sich selber um die nötigen Informationen zu bemühen.

Für Fragen steht PA Kerstin Marie-Louise Planer (Firm-Verantwortliche) unter 0676/8746 6655 oder [pastass.hopfgarten@pfarre.kirchen.net](mailto:pastass.hopfgarten@pfarre.kirchen.net) zur Verfügung.

# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Einladung zum Sonntag der Weltkirche

Am **Sonntag, den 20. Oktober 2019** feiert die **Eine Welt Gruppe** mit der ganzen Pfarrgemeinde den Sonntag der Weltkirche. An diesem Weltmissionssonntag zeigen wir uns solidarisch mit den ärmsten Diözesen der Welt.

Wir freuen uns, dass der Chor **Rhyt'Mix** den Gottesdienst mit **festlichen und rhythmischen Liedern aus aller Welt** gestalten wird.

Nach dem Gottesdienst werden am **Marktplatz** und im Eine Welt Laden Produkte zu einem fairen Preis angeboten.

*Die Eine Welt Gruppe lädt herzlich dazu ein.*

## Renovierung beendet



Vielen herzlichen Dank für deine Unterstützung bei der Außenrenovierung unserer Pfarrkirche!

Die Arbeiten an der Fassade sind nun abgeschlossen und deshalb ist es nicht mehr möglich Spenden über das Denkmalamt zu überweisen bzw. geht bei Überweisung das Geld nicht an die Pfarre, sondern an das Denkmalamt selbst.

Ein ausführlicher Abschlussbericht folgt!

## Dem Wort Gottes auf der Spur

Unser Herr Pfarrer Sebastian Kitzbichler lädt wieder herzlich zu den nächsten **Bibelrunden** ein:



Am Freitag, 11. und Freitag, 25. Oktober jeweils um **20.00 Uhr im Pfarrhof Hopfgarten.**

DIE NATUR IST EIN BRIEF GOTTES  
AN DIE MENSCHHEIT.

## Raum für meine Trauer – Beginn einer offenen Trauergruppe

- T**ränen
- E**Rinnerungen
- A**nteilnahme
- Gef**U**ehle zu lassen
- E**rzählen
- Ve**R**trauen können
- N**eubeginn wagen

Start einer offenen Trauergruppe im Pfarrverband Hopfgarten-Kelchsau-Itter

**Donnerstag, 24. Oktober um 19.30h im Pfarrzentrum Hopfgarten**

Der Verlust eines nahestehenden Menschen durch Tod trifft uns bis ins Innerste. Nichts ist mehr, wie es war. Widersprüchliche Gefühle verwirren und verunsichern die Trauernden. Oftmals konfrontiert mit dem Unverständnis des Umfeldes ziehen sie sich zurück und geraten allzu oft in eine Isolation.

In der offenen Trauergruppe können Sie im Kreise gleich Betroffener zusammenkommen, sich austauschen oder einfach nur zuhören - unabhängig davon, wie lange der Verlust zurückliegt. Gemeinsam richten wir unseren Blick darauf, was uns als Trauernde helfen kann, unsere Trauer ernst zu nehmen und auszudrücken, um so den Weg zurück ins Leben zu finden.

Jesus Zusage: „Ich bin die Auferstehung und das Leben“, möge uns durch den Abend begleiten und uns aufzeigen, dass die Trauer das Leben nicht aus dem Auge verliert.

Die offene Trauergruppe wird geleitet von *PA Kerstin Marie-Louise Planer*

# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

„Wonn toama denn wieda amoi Wallfahrten gea?“

## Herzliche Einladung zur Pfarrverbands-Wallfahrt am Samstag, den 26. Oktober 2019 – Nationalfeiertag

Unsere Wallfahrt führt uns in diesem Jahr nach Bayern, zur Wallfahrtskirche **Marienberg** bei Burghausen.

Baubeginn für diese Kirche war das Jahr 1760. 1806 wurde der Pfarrsitz von Marienberg zum Zisterzienserkloster im nahe gelegenen Raitenhaslach verlegt, und die dadurch unnötig gewordene Kirche sollte wieder abgerissen werden. Die Bevölkerung wehrt sich dagegen, sie nimmt Arrest, Arbeitshaus und Klosterverwahrung in Kauf. Und Marienberg wird wiedereröffnet, - auch wegen der erhabenen Lage und des schönen Stils.

Zwischen 2003 und 2013 wurde die Kirche renoviert und sie verdient den Beinamen „**Perle des Salzachtales**“ voll und ganz. Wir feiern hier unseren Wallfahrtsgottesdienst, Gelegenheit zur Danksagung, aber auch zum Abladen all unserer Bitten, Sorgen und Nöte.

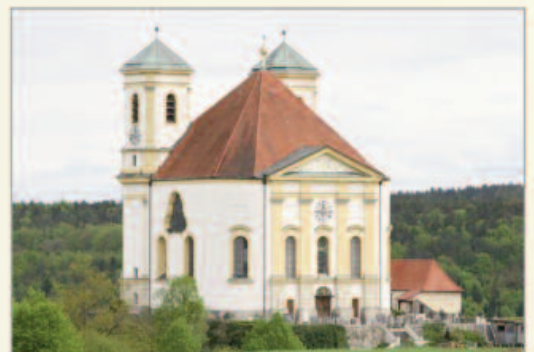
In Burghausen essen wir zu Mittag und fahren dann weiter nach **Maria Eck**, wunderschön oberhalb des Chiemsees gelegen.

Baubeginn für dieses frühbarocke Gotteshaus war 1626; die Kirche gehört zu einem Franziskaner-Minoriten-Kloster. Urlaub im Kloster wird hier angeboten! Im Zentrum der Verehrung steht das „Maria-Hilf-Bild“ im Hochaltar, weiters gibt es eine alte russische Muttergottesikone und zahlreiche Votivbilder und Votivgaben. Jährlich kommen über 100.000 Wallfahrer und Wanderer hierher. Großer Andrang herrscht am 3. Sonntag im Mai bei der Trachtenwallfahrt.

Nach kurzer Andacht lassen wir im benachbarten Klostergasthof bei Kaffee und Kuchen den Tag ausklingen.

### ABLAUF:

- Abfahrt:
  - 7.10 Uhr** Liftparkplatz Kelchsau
  - 7.30 Uhr** Salvenaparkplatz
  - 7.35 Uhr** Bushaltestelle M-Preis.
- Gottesdienst in **Marienberg**
- Mittagessen im Gasthof „Post“ in Burghausen.
- Andacht in der Wallfahrtskirche **Maria Eck** und anschließend Kaffee trinken im Klostergasthof.
- Heimfahrt und Ankunft in Hopfgarten um ca. **18.00 Uhr**.



Marienberg (Foto: Josef Krügl)

### Verbindliche **ANMELDUNG:**

bitte bis Donnerstag, den 24. Oktober im jeweiligen Pfarrbüro, 60 Plätze stehen zur Verfügung, **Pass oder Personalausweis** nicht vergessen!

**FAHRTKOSTEN** € 20,00 pro Person

PFARRE HOPFGARTEN

Tombola  
der Minis

Hüpfburg

# Erntedank und Pfarrfest

Kinder-  
schminken

Zither-  
& Markus

außerdem feiern wir  
den Abschluss der Außenrenovierung unserer Pfarrkirche  
und  
das goldene Priesterjubiläum von Prälat Balthasar Sieberer

06. OKTOBER 2019  
09.00 UHR FESTGOTTESDIENST UND  
PROZSSION  
ANSCHLIESSEND PFARRFEST

## PFARRBRIEF KELCHSAU



**OKTOBER  
2019**

**Pfarrkirche  
zum Hl. Rupert  
und Hl. Virgil**

Telefon u. Fax: 05335/8108

Pfarrhelferin  
0676/87466764

**Kanzleistunden:**

**Dienstag: 14.00 bis 17.00 Uhr**  
**Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr**

**SAMSTAG, 05.10.2019**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Annelies Fluckinger

**SAMSTAG, 19.10.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Maria Lahner

**SONNTAG, 06.10.19**  
**27. Sonntag i. Jk.**  
**8.30 Wort-Gottes-Feier**  
mit Gedenken an:  
\* Marianne Fuchs z. STA  
**Musikalische Gestaltung:**  
Gmischtn

**SONNTAG, 20.10.19**  
**Kirchweihsonntag**  
**Weltmissionssonntag**  
**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Georg Sammer z. STA  
m. E. Theresia  
\* Rupert Fuchs

**SAMSTAG, 12.10.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fam. Manzl (Ginza)

*„Eine Mission zu sein  
bedeutet, Licht zu bringen,  
zu segnen, zu beleben,  
aufzurichten, zu heilen,  
zu befreien.“*  
Papst Franziskus,  
Evangelii Gaudium 273

**SONNTAG, 13.10.19**  
**ERNTEDANK**  
**10.00 Festgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Manfred Artner z. STA  
\* Lena Nikolic z. STA  
\* Elisabeth und Erich  
Scharf z. STA  
\* Gisela Mair  
**Musikalische Gestaltung:**  
MGV Adler & VS Kelchsau



*Am 20. Oktober werden nach  
dem Gottesdienst wieder die  
Schokoprälinen zum  
Weltmissionssonntag  
verkauft!*



*Preiset mit mir den  
Herrn und lasst uns  
miteinander seinen  
Namen erhöhen.*

Psalm 34, 4

**SAMSTAG, 26.10.19**  
**19.00 Abendgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Anna Riedmann z. STA  
m. E. Ignaz, Maria und  
Erwin  
**Ewiges Licht:**  
Berta Fuchs

**SONNTAG, 27.10.19**  
**30. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Wort-Gottes-Feier**

## ERNTEDANKFEST



**Sonntag, 13. Oktober,  
um 10.00 Uhr**

09.50 Aufstellung  
beim Feuerwehrhaus  
10.00 Festgottesdienst

Dankt dem Herrn, denn er ist gut zu uns,  
seine Liebe hört niemals auf!

Psalm 118

Anschließend Pfarrfest mit Frühschoppenkonzert der  
Musikkapelle Kelchsau in der Mehrzweckhalle.  
FÜR SPEIS UND TRANK IST BESTENS GESORGT.

**Wir freuen uns auf Euer Kommen und Mitfeiern.**

Am 26. Oktober 2019 findet die **Pfarrwallfahrt**  
nach **Marienberg/Burghausen und Maria Egg**  
statt.  
Nähere Infos bzw. Anmeldung auf den Seiten -  
"Aus dem Leben der Pfarre!" (Hopfgarten).



An **Allerheiligen** findet der Pfarrgottesdienst wieder  
um **10.00 Uhr** mit anschließender Gräbersegnung statt.  
Am Nachmittag ist keine Andacht!

An **Allerseelen** wird um **19.00 Uhr** der Gottesdienst  
mit Gebetsgedenken aller Verstorbenen von Nov. 2018  
bis Nov. 2019 gefeiert.



**VORANKÜNDIGUNG**

**DANK- UND FESTGOTTESDIENST**  
für die **EHEJUBILARE**  
am Sonntag, **10. November 2019**

um 10.00 Uhr laden wir  
alle Ehepaare, die in diesem Jahr ihr  
25., 30., 35., 40., 45., 50., 55. und 60. Ehejubiläum  
feiern, recht herzlich zum Dankgottesdienst ein.





## Einladung zum Informationsabend zur Firmung 2020

**Am Samstag, 6. Juni 2020, feiern wir um 15:00 Uhr in der Pfarrkirche Kelchsau das Sakrament der Firmung für alle SchülerInnen der 2. und 3. NMS/Gym.**

Mit der Taufe haben die Eltern für Ihr Kind beschlossen, dass es zur Gemeinschaft der römisch-katholischen Kirche gehören soll. Im Sakrament der Firmung kann das Kind diese Entscheidung nun bestätigen.

Damit diese Entscheidung in den Familien gut besprochen werden kann, laden wir zu einem  
**Eltern - Firmlings - Informationsabend**  
**am Montag, 21. Oktober 2019, um 19.00 Uhr in der VS Kelchsau**  
 ganz herzlich ein.

Bei diesem Treffen werden wir nicht nur den Weg der Firmvorbereitung vorstellen, sondern auch die Anmeldeformulare zur Firmung mitgeben. (Wer verhindert ist, möge das Anmeldeformular durch andere Eltern mitnehmen lassen oder ab dem 22. Oktober im Pfarrbüro Hopfgarten abholen.)

Darauf hinweisen möchten wir auch noch, dass das Sakrament der Firmung ein Angebot der Kirche ist und die Teilnahme daher freiwillig ist. Mit der Anmeldung allerdings verpflichtet sich der/die Firmkandidat-In zur regelmäßigen und verlässlichen Teilnahme der Termine während der Vorbereitungszeit!!!

Für Fragen steht PA Kerstin Marie-Louise Planer (Firm-Verantwortliche) gerne unter 0676 8746 6655 oder [pastass.hopfgarten@pfarre.kirchen.net](mailto:pastass.hopfgarten@pfarre.kirchen.net) zur Verfügung.

### DANKSAGUNG

Für die vielen Zeichen der Anteilnahme und allen die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

### Anna Riedmann

„Obinger Nani“

\*18.08.1915 † 22.7.2019



Besonders danken wir:

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler,  
 Herrn Pfarrer Michael Anrain,  
 dem Vorbeter Alois Leithner,  
 der Fahnenabordnung der Feuerwehr,  
 dem Arzt Dr. Peter Fuchs,  
 dem Pflegeheim Brixen im Thale für  
 die gute Betreuung,

Herzlichen Dank für die ausbezahlten Messen,  
 Kerzen und Blumen.

*Die Trauerfamilie*

## Dankamt Maria Stein

**Das Dankamt für den Penningberg**

ist am **Samstag, 12. Oktober 2019**  
**um 8.30 Uhr.**

**Das Dankamt für den Gruber-, Glanters- und Salvenberg ist am Nationalfeiertag, 26. Oktober 2019.**

Es beginnt eine halbe Stunde später wie gewohnt, also **um 9:00 Uhr.**

## Treffpunkt: Tanz – tanzen ab der Lebensmitte

### Tanznachmittage

9. Oktober und 23. Oktober jeweils um 14.00 Uhr im Seniorenheim

Erfahre die anregende Wirkung der Musik und die Vielfalt der Tänze. Du nährst dich spielerisch neuen Herausforderungen und findest tanzend zu einem neuen Lebensgefühl!

\*\*\* **Wir gratulieren** \*\*\*

Im **SEPTEMBER 2019** konnten folgende Gemeindegewerinnen und -bürger einen „runden“ Geburtstag feiern!

**90 Jahre:**

Sojer Josef Blasius Brixentaler Straße 43

**80 Jahre:**

Hausberger Josef Georg Treichlwaldweg 4  
 Bucher Josefine Kühle Luft 18  
 Neuschwendter Johann Badgasse 3

**70 Jahre:**

Hafner Annalise Marktgasse 1  
 Widmoser Franz Kelchsauer Straße 92  
 Wartlsteiner Michael Meierhofgasse 13

**60 Jahre:**

Salcher Ägidius Glantersberg 16  
 Prem Michael Gasteigerfeld 12  
 Blaickner Elisabeth Ziegeleiweg 8d  
 Fuchs Katharina Bahnhofstraße 14  
 Lanzinger Johann Peter Kelchsau-Unterdorf 73  
 Sieberer Alois Gasteigerfeld 26  
 Haas Johann Rudolf Kelchsau-Oberdorf 2  
 Ing. Embacher Johann Innerkelchsau 3  
 Bogner Markus Grafenweg 12

\*\*\*\*\*

Im **September** konnten folgende Ehepaare Hochzeitsjubiläum feiern:

**55-jähriges Hochzeitsjubiläum:**

Frau **Theodora** und Herr **Johann NEUSCHWENDTER**, Badgasse 3  
 Frau **Lotte** und Herr **Rudolf Georg SCHNEIDER**, Südtiroler Siedlung 7

**Goldene Hochzeit:**

Frau **Martina** u. Herr **Albert Alois PATKA**, Elsbethen 71

**Diamantene Hochzeit:**

Frau **Wilhelmine** und Herr **Christian BERGER**, Diewaldfeld 39

Sollte jemand nicht wollen, dass sein Geburtstag an dieser Stelle für alle sichtbar wird, möge er sich bitte bei der Marktgemeinde, Frau Theresa Astner 05335 / 2205-84, melden!



baggett / pixello.de

**Berufsbegleitende Ausbildung zur Heimhilfe im Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter ab 30. Oktober 2019**

**Noch freie Plätze vorhanden, gleich heute anmelden und in eine neue berufliche Zukunft starten!**

Für unser **neues Sozialzentrum**, das bis Ende 2020 fertiggestellt sein wird, suchen wir **bereits jetzt interessierte Mitarbeiter\*innen** für alle Abteilungen. Wir wenden uns hier an **gut organisierte Hausfrauen- und -männer**, die einen großen, gut ausgestatteten Haushalt mit **Herz, Hirn** und **Hausverstand** führen können. Wenn Sie auf der Suche nach einer neuen Herausforderung sind, noch einmal voll durchstarten wollen und in einem modernen, heimeligen und sicheren Arbeitsumfeld arbeiten wollen, stehen wir Ihnen sehr gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

Es freut uns sehr, dass wir **ab 30. Oktober 2019**, in Kooperation mit der Gesundheits- und Krankenpflegeschule Kufstein-St. Johann eine **berufsbegleitende Ausbildung zur Heimhilfe im Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter** anbieten können. Die Ausbildung findet immer Mittwochs von 08:30 bis spätestens 17:30 Uhr in unserem Veranstaltungssaal statt und wird am 09.09.2020 mit einer kommissionellen Prüfung abgeschlossen. Bei einer Arbeitsaufnahme in unserem neuen Sozialzentrum Hopfgarten/Itter werden die Ausbildungskosten von den Gemeinden Hopfgarten und Itter übernommen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte rasch an das Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter, Heimleiter Christian Glarcher, BA unter heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at oder 0676 / 831 79 131.

**Karriere in der Pflege: Lehrgänge zur Pflegeassistenten und Heimhilfe - Berufsmesse im Wohn- und Pflegeheim Westendorf im Oktober 2019**

**Am 09. Oktober 2019 von 14.00 – 17.00 Uhr** findet im Wohn- und Pflegeheim der Gemeinde Westendorf, Dorfstraße 124, 6363 Westendorf eine Pflegeberufsmesse statt. An dieser Messe werden sich unter anderem das AMS und die Pflegeschule Kufstein-St. Johann beteiligen. Interessierte können sich bei dieser Gelegenheit über die umfangreichen Ausbildungs- bzw. Fördermöglichkeiten direkt bei der Pflegeschule bzw. beim AMS erkundigen.

Bei Fragen wenden sie sich bitte an das Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter, Heimleiter Christian Glarcher, BA unter heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at oder 0676 / 831 79 131.

# Neues aus dem Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter

## Ausflug zum Fischteich

Der Ausflug zum Fischteich ist für unsere Bewohner\*innen immer ein schönes Erlebnis. Auf Einladung von Obmann Achrainger Klaus durften wir (37 Heimbewohner\*innen mit 20 Begleitpersonen) am Mittwoch, den 28. August 2019 wieder Gäste beim Anglerclub Hopfgarten sein.

Dort verwöhnte uns das Team um Achrainger Klaus mit schmackhaften Forellenfilets und köstlichem Kartoffelsalat. Nach einem gemütlichen Verdauungsspaziergang bekamen wir zum Nachschmecken Kaffee und Kuchen. Musikalisch unterhalten wurden wir vom jüngsten Mitglied des Fischteiches „Lenni“ mit seiner Ziehharmonika. Auch ein „Drechsler“ war vor Ort und führte uns in die Geheimnisse der Drechselkunst ein. Ein weiteres Highlight für einige

unserer Bewohner\*innen war der erste selbst gefangene Fisch unter fachkundiger Anleitung. Wir möchten uns ganz besonders beim **Anglerclub Hopfgarten** unter Obmann Achrainger Klaus für die Einladung, beim **Taxi Brixental** und **Samariterbund** für den sicheren Transport zum Fischteich, bei den **ehrenamtlichen Betreuer\*innen, sowie den Mitarbeiter\*innen** des Wohn- und Pflegeheimes Hopfgarten/Itter für den schönen Ausflug herzlich bedanken.

## Aus dem Nähkästchen - Schätze gesucht

Die individuelle Alltagsgestaltung unserer Bewohner\*innen ist uns ein großes Herzensanliegen. Dazu sind wir auf der Suche nach „Schätzen“, welche früher im Haushalt zum Einsatz kamen und unsere Heimbewoh-



ner\*innen in schönen Erinnerungen an vergangene Zeiten schwelgen lassen.

Wer hat gut erhaltene Gegenstände wie z.B. Postkarten, Kaffeemühle, Küchenwaage mit Gewichten, Flotte Lotte, Buttermodel, Wählscheibentelefon, Waschbrett, Spinnrad, Hufeisen, Grifftafel, Schulranzen, Bücher, Stopfpilz, Fingerhut, Nähkästchen, alte Maßbänder, alte - nicht elektrische Schreibmaschine, Handbohrer, Hobel oder ähnliches zu Hause? Unsere Bewohner\*innen und unser

Pflege- und Betreuungsteam würden sich sehr darüber freuen. Persönliche Abgabe in der Heimleitung zu den Büroöffnungszeiten gerne möglich.

## Komm sing mit

### Der Herbst kommt, wir starten wieder durch!

Musik verbindet und kennt keine Altersgrenzen, mit Martin Spöck.

### Unser nächstes Treffen:

Mittwoch, 2. Okt. 2019 von 15:30 Uhr bis 16:30 Uhr im Veranstaltungssaal des Wohn- und Pflegeheimes Hopfgarten/Itter. Danach wieder wie gewohnt an jedem ersten Mittwoch im Monat.

(Änderungen vorbehalten). Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Das EKIZ-Team und die Leitung des Wohn und Pflegeheimes.



## Dietmar Strobl

akademischer Pflegemanager

+43 (0) 660 2263324

case2@sozialsprenkel-kirchberg-reith.at

### Planungsverband 31 Brixental - Wildschönau

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union (LEADER)

### Sprechstunden:

Montag: 08.00 - 12.00 Uhr

Sozial- und Gesundheitsprenal Kirchberg - Reith  
6365 Kirchberg, Kirchplatz 9

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Gemeindeamt Hopfgarten, 6361 Hopfgarten, Marktplatz 8

Außerhalb der Sprechstunden ersuche ich um telefonische Terminvereinbarung: 0660 22 633 24

Hopfgartner  
**Seniorenstube**



Termine im  
Oktober:

Donnerstag, 10. Oktober und 24. Oktober,  
wieder um 13.30 Uhr im Altenheim

# HÜPFGARTEN HIGHLIGHTS

In der letzten Zeit hatten wir zwei ganz besondere Highlights: Wir bekamen die Gelegenheit, die Feuerwehr und die Polizei näher kennenzulernen. Bei der Feuerwehr konnten wir in einem dunklen Raum in ein Nachtsichtgerät hineinschauen. Danach durften wir die Wasserspritze selbst betätigen und nach einer kurzen Fahrt im Feuerwehrauto, mit Sirene und Blaulicht, wurden wir zum Hüpfgarten zurückgebracht.

Weiters sahen wir uns die Polizeistation an und Polizist Josef erklärte uns seinen Beruf. Wir betrachteten den Polizeigürtel mit den verschiedensten Utensilien und am Ende wurde auch noch das Polizeiauto genauer unter die Lupe genommen. Natürlich durften auch hier das Blaulicht und die Sirene nicht fehlen.

Wir möchten uns bei allen Einsatzorganisationen für ihre Zeit mit uns bedanken! *Das Hüpfgartenteam*



# HÜPFZWERGE



## Die Hüpfzwerge sagen danke zu Dani und Wilma!

Im Sommer war bei den Hüpfzwerge einiges los. Einmal besuchten wir den Bauernhof, ein anderes Mal waren wir zum Eis essen in Wörgl oder wir fuhren mit der Feuerwehr eine kleine Runde.

Bevor wir in die Sommerferien gingen, besuchten wir die Dani am Bauernhof, um auf ihren Ponys zu reiten. Zuerst durften wir die Pferde füttern, dann striegeln bevor wir uns auf das Pony Wilma setzen durften. Es war ein schönes Gefühl auf dem weichen Rücken des Ponys Platz zu nehmen. Brav hat Wilma uns - ein Kind nach dem anderen - getragen und ist mit uns am Reiterhof im Schritt gegangen.

Wir möchten uns recht herzlich bei Dani für den schönen, unvergesslichen Vormittag bedanken.

*Das Hüpfzwerge Team*

**Ich will da rauf. Aber wie?**

jeden 2. Dienstag (14-tägig)  
9:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr  
in der Arbeiterkammer Kitzbühel

**bildungsinfo tirol**

Klarheit schaffen. Bei allen Fragen rund um Bildung und Beruf.  
Information und Beratung für Erwachsene tirolweit · kostenlos.  
T 051256 27 91-40 · bildungsinfo@amg-tyrol.at · www.bildungsinfo-tyrol.at · www.facebook.com/bildungsinfo



**Der reinste Kindergarten,...**

**Wir haben wieder gestartet!**

„Freiheit bedeutet, dass man nicht unbedingt alles so machen muss, wie andere Menschen.“ sagt Astrid Lindgren. Damit wird der Mensch, das Individuum mit seinen

Bedürfnissen, seiner Neugier und seinen Talenten in den Mittelpunkt gerückt.

Mit dem Eintritt in den Kindergarten ist das Meistern von Entwicklungsaufgaben verbunden, wie das Erleben starker Gefühle, Loslösung, Vertrauen in die neue Situation gewinnen u.v.m.

Wir als Kindergarten-team, wollen in diesem Prozess Orientierung geben, Beziehungen wertschätzend gestalten und vielfältige Erfahrungsmöglichkeiten anbieten. In diesen „Frei“Räumen können Eure Kinder entdecken, wie sie mit ihrer individuellen Persönlichkeit in die neue Kindergarten-gemeinschaft hineinwachsen, sich dabei stark und widerstandsfähig fühlen und damit weiterentwickeln können.

„I geh nämlich um fünfe

in'd Schui!“ erklärt mir Lena.

Die „alten Kindergartenler“ sind jetzt die Großen, die schon aktiv von ihrem Mitbestimmungsrecht Gebrauch machen und sich in der „Kindergartenwelt“ ihre Lernwege

selbstbestimmt und selbstbewusst suchen. Unsere Aufgaben als EntwicklungsbegleiterInnen sind daher vielfältig und auch herausfordernd.

Wir freuen uns darauf!

*Euer Elemaukateam  
mit Claudia Thurner*



**Das Hopfgartner Blattl**  
- ideales Medium für Gemeinde, Vereine,  
Tourismus, Firmen, Schule, usw.

DER NEUE MAZDA CX-30  
ZEIT FÜR VERÄNDERUNG

Verbrauchswerte: 4,4 - 6,0l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 105 - 137g/km. Symbolfoto.

**MAZDA**

**AUTOHAUS BRUNNER**

LOFERER STRASSE 10, 6322 KIRCHBICHL | TEL. 05332/72517 | WWW.AUTOBRUNNER.AT

# Erwachsenenschule

Leitung: Marianne Bucher  
Kühle Luft 18/10, 6361 HOPFGARTEN  
Mobil: +43 (0)650 921 02 02



# Hopfgarten im Brixental

Mail: es-hopfgarten@tsn.at  
www.erwachsenenschule-hopfgarten.com

TIROLER  
BILDUNGS  
FORUM



## Leider muss ich die Kochkurse mit Manuel Koller absagen.

Manuel kann seinen (Koch)Traum verwirklichen und geht ins Ausland. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge wünsche ich ihm alles Gute und dass er seinen Traum in der Ferne ausleben kann. Sollte der eine oder andere Kurs doch noch kurzfristig zustande kommen - bei einem Kurzurlaub oder Besuch Manuels in Tirol - wird das natürlich rechtzeitig auf der Homepage bzw. im Hopfgartner Blattl zu lesen sein.

### BADMINTON FÜR KINDER

Für Kinder und Jugendliche von 6 - 14 Jahren mit Christoph Bjerler  
ab 24. September jeden Dienstag in der Sporthalle Hopfgarten  
17.00 - 17.45 Uhr: 6- bis 9-jährige  
17.45 - 18.00 Uhr: ab 10-jährige  
Kosten: Pro Semester € 10,—

### BADMINTON FÜR ERWACHSENE

ab 10. September jeden Dienstag von 18.30 Uhr - 20.00 Uhr in der Sporthalle Hopfgarten  
Kosten: ca. € 45,— pro Semester (je nach TN-Anzahl)

### HALTUNGSTURNEN + FITNESS

Sanftes Rücken- und Fitnessstraining für alle Generationen mit Sabine Ehrensperger  
ab 24. September jeden Dienstag; 18.00 - 19.00 Uhr in der Sporthalle in Hopfgarten  
Kosten: € 4,— pro Abend

### FITNESS FÜR ALLE

Ein Kurs, der den Problemzonen Beine macht! mit Sabine Ehrensperger  
ab 24. September jeden Dienstag; 19.00 - 20.00 Uhr in der Sporthalle in Hopfgarten  
Kosten: € 4,— pro Abend

Für das HALTUNGSTURNEN sowie für den FITNESSKURS können Sie einen Teilnahmeblock um € 40,— (= 11 Teilnahmen) erwerben (bitte tel. bestellen: 0650/9210202)

Nachdem alle (nach dem Fitnesskurs mit Nadine) so richtig fit und motiviert für die Schitouren sind, findet noch ein

### LAWINENKURS

gemeinsam mit der Bergrettung statt:

**Thema:** Kameradenrettung

**Ort:** Bergrettungsheim - danach im Gelände

**Zeit:** 08.00 Uhr - ca. 17.00 Uhr

**Wann:** im Dezember - wenn die Schneelage ausreichend ist.



Foto: ortovox

#### Theorie:

- Empfohlene Sicherheitsausrüstung
- Verhalten bei Lawinenauslösung
- Der Ernstfall
- LVS Suchverfahren
- Suchstrategie Mehrfachverschüttung
- Hilfsmaßnahme - sondieren
- Schaufeltechnik

#### Praktischer Teil :

- Handhabung LVS Geräte
- Suchtechnik LVS Geräte
- Suche auf Zeit mit einem Verschüttetem und Mehrverschüttung
- Handhabung Sonde und Schaufel

Der genaue Termin und weitere Details findet ihr rechtzeitig im Hopfgartner Blattl und auf der homepage der Erwachsenenenschule ([www.erwachsenenschule-hopfgarten.com](http://www.erwachsenenschule-hopfgarten.com))

*Anmeldungen werden schon jetzt jederzeit entgegen genommen!*

*Haben Sie Anregungen und Wünsche für Kurse - Vorträge - Seminare ...?  
Ich bin Ansprechpartnerin für IHRE IDEEN!*

**PFLEGE UND BETREUUNG ZU HAUSE**

**Tipps für pflegende Angehörige und Interessierte**

Referentin: DGKS Brigitte Staffner  
www.basale-wickel.at

**Donnerstag, 10. Oktober 2019,  
18.30 Uhr im Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten**

Die Menschen werden immer älter, Demenz und andere altersbedingte Erkrankungen nehmen zu. Die Pflegebedürftigkeit von einem Familienangehörigen trifft viele meist plötzlich und unerwartet und ist oft mit vielen Ängsten verbunden.

**Mit einfachen Pflegetechniken und Informationen kann diese Herausforderung gelingen und zu einer Bereicherung für die ganze Familie werden.**

**Kosten pro Person:** € 40,— (mind. 5 TN);  
ab 7 TN: € 30,—; ab 10 TN: € 20,—

**Bitte anmelden bis 3. Oktober 2019**

**IMPROVE YOUR ENGLISH  
(Verbessere dein Englisch)**

- Learn to speak more fluently  
*Lerne englisch fließend zu sprechen*
- Extend your vocabulary  
*Erweitere deine Vokabeln*
- Improve your English reading and comprehension  
*Verbessere dein Englisch beim Lesen und dein Verständnis für die Sprache*
- Improve your written English  
*Verbessere die Schreibweise*

- Improve your English pronunciation  
*Verbessere deine Aussprache*
- Develop your presentation skills in English  
*Entwickle die Fähigkeit in Englisch zu präsentieren*
- Learn key business English vocabulary  
*Lerne die Schlüsselwörter der englischen Geschäftssprache*

This course is suitable for Basic/Intermediate English speakers who want to improve their English language skills. This course will be particularly useful for those who work in the Business and Tourism sectors where English is required.

**The course will be conducted in English.**  
(Der Kurs wird in englischer Sprache geleitet.)

**Referent:** Simon Tobin, Cert. Ed (Bristol University)  
**Beginn und Dauer:** ab Montag, 14. Oktober 2019,  
19.00 Uhr - 7 Abende zu je 2 Stunden  
Neue Mittelschule Hopfgarten  
**Kosten:** € 90,— (mind. 5 TN), ab 7 TN € 70,—,  
ab 10 TN, € 50,— (max. 12 TN)

**Bitte anmelden bis 7. Oktober 2019**

**Möchten Sie einen Kurs der  
Erwachsenenschule „verschenken“?**

Kursgutscheine bitte entweder tel. (0650/9210202)  
oder  
per e-mail (es-hopfgarten@tsn.at) bestellen!  
**Sie haben die Möglichkeit, einen konkreten Kurs  
oder einfach einen Wert-Gutschein zu kaufen  
und der/die Beschenkte kann sich den Kurs  
selbst aussuchen.**

**MHK KÜCHENSPEZIALIST  
MIT DEM ROTEN DREIECK**





*Küche und Wohnen  
LEBEN mit  
Leidenschaft*

**BRIX**  
■ Küchen & Wohnen

A-6363 Westendorf, Mühltal 28  
Tel. +43(0)5334/30106, office@moebel-brix.at  
[www.moebel-brix.at](http://www.moebel-brix.at)

**Wohn(t)räume & designstarke Küchen**  
...so einzigartig und individuell wie Sie selbst!



## ELTERN-KIND-ZENTRUM HOPFGARTEN

Marktplatz 4, Tel.: 0650/9836881  
Mail: ekiz-hopfgarten@gmx.at www.ekiz-hopfgarten.org



**Baby-Treff Do. 24. Okt., 9.00 – 11.00 Uhr**  
Beratungs- u. Wiegemöglichkeit bei Hebamme Heidi Laiminger; **Beitrag:** € 2,— (für kleine Jause)

### Ekiz – Frühstück mit Themenschwerpunkt „Ernährung“

**Do. 3. Okt., 9.00 – 11.00 Uhr**  
**Beitrag:** € 2,— (für kleine Jause)

### Yoga für Schwangere

**Termin: Do. 24. Okt. 17.30 – 18.30 Uhr,**  
mit Nati Cohen (Yogalehrerin)  
**Beitrag:** € 100,— (8 Einh.)  
**Anmeldung: Tel. 0664 / 73712019**  
Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf  
Instagram tripurabala.yoga

### Mama - Baby - Yoga

**Termin: Di. 22. Okt. 9.30 – 10.30 Uhr,**  
mit Nati Cohen (Yogalehrerin)  
Laufender Einstieg möglich!  
**Beitrag:** € 100,— (8 Einh.)  
**Anmeldung: Tel. 0664 / 73712019**  
Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf  
Instagram tripurabala.yoga

### Mutter-Eltern-Beratung (Kinder 0 – 4 Jahre)

**Do. 10. Okt., 8.30 – 10.00 Uhr**  
**Leitung:** Dr. Hannes Müller, Hebamme Heidi Laiminger

### Fit nach der Geburt - Rückbildungsgymnastik

Babys u. Kleinkinder können mitgebracht werden!  
(mit ärztlicher Überweisung ca. 68% Rückvergütung!)  
**Termine auf Anfrage,**  
mit Dipl. Physiotherapeutin Sabine Steindl  
**Ort:** Pfarrzentrum o. Grafenweg 58, Hopfgarten  
**Beitrag:** 5 Einh. € 70,—  
**Anmeldung: 0680/3348933**

### Erste Hilfe bei Kindernotfällen

**Termin: Sa 5. Okt, 14.00 – 18.00 Uhr,**  
mit OSR Josef Moser  
**Ort:** Hauptschule Hopfgarten  
**Beitrag:** € 15,— / € 10,— (Mitgl.)  
**Anmeldung: Tel.: 0650/9836881**

### FreiSpielRaum: Freies Spiel – Freies Bewegen (m. Begl.)

**Gruppe 1 (ab 10 Mon.): Mo. 7. Okt., 8.45 – 10.15 Uhr**  
**Gruppe 2 (ab 17 Mon.): Fr. 11. Okt., 8.45 – 10.15 Uhr**  
**Leitung:** Bettina Karner (Basic-Bonding-Gruppenleiterin)  
**Beitrag:** 6 Einh. € 36,— / € 27,— (f. Mitgl.)  
**Anmeldung: 0664/4046466**

### Der Kartoffelkönig besucht den Geschichtenkoffer

**Termin: Do. 17. Okt., 16.00 Uhr** in der Mediathek  
**Beitrag:** freiwillige Spenden  
In Kooperation mit der Mediathek

### Wir basteln eine Martinslaterne (m. Begl.)

**Termin: Di. 5. Nov., 9.00 – 11.00 Uhr,**  
mit Eva Huber (Kindergartenpädagogin)  
**Beitrag:** € 7,— / € 5,— (f. Mitgl.)  
**Anmeldung: 0664/5960785**

### Treffpunkt der Generationen - Komm sing mit von 0 – 100+

**Termine: Mi. 2. Okt., 16.00 – 17.00 Uhr,** mit Martin Spöck (Musiklehrer)  
**Ort:** Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten  
**Teilnahme kostenlos!**

## Kurse für Erwachsene

### Fit mit Bauchtanz

Stärkt den Beckenboden, festigt Bauchdecke, gut für die Wirbelsäule, beugt Verspannungen und Rückenschmerzen vor. Aber vor allem macht es Spaß!  
**Termin: Mi. 9. Okt., 19.00 – 20.00 Uhr,**  
mit Joumana Hafed;  
**Beitrag:** € 60,— (6 Einh.)  
**Anmeldung: 0650/9836881**

### Wenn nicht anders angegeben, finden alle Kurse im Pfarrzentrum Hopfgarten statt!

Mehr Informationen über uns und unsere Veranstaltungen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für Kurse unter [www.ekiz-hopfgarten.org](http://www.ekiz-hopfgarten.org)

Euer Ekiz-Team

### Krippenverein - Geplante Aktivitäten



Verkaufsstand beim Almabtrieb – Beginn des Krippenbaukurses im neuen Krippenheim – Verbesserung der Einrichtung des neuen Werkraumes – Malkurs – Schnitzkurs (derzeit schon aktiv) noch im Werkraum der Schule – 1 Verkaufsstand und 1 „Schnitzstand“ beim Hopfgartner Weihnachtsmarkt – Krippenweg (Krippen in den Schaufenstern) vor allem im Marktbereich, dazu eventuelle Führungen – Jahreshauptversammlung im Jänner 2020!

Wir danken allen, die uns immer wieder unterstützen (ausführlicher Bericht später!).

Krippenverein Hopfgarten





## Öffentliche Bücherei Hopfgarten

Wir sind auch online:  
<http://mediathek-hopfgarten.bvoe.at>  
 Mail: [diemediathek@gmail.com](mailto:diemediathek@gmail.com)

Öffnungszeiten:  
 SO 9:00 – 10:30 Uhr MI 9:00 – 10:00 Uhr DO 17 – 19 Uhr

### Filmabend: Das schweigende Klassenzimmer

1956: Bei einem Kinobesuch in Westberlin sehen Abiturienten in der Wochenschau dramatische Bilder vom Aufstand der Ungarn in Budapest. Zurück in StalinStadt, entsteht spontan die Idee, im Unterricht eine solidarische Schweigeminute für die Opfer des Aufstands abzuhalten. Doch die Geste zieht viel weitere Kreise als erwartet: Während ihr Rektor zwar zunächst versucht, das Ganze als Jugendlause abzutun, geraten die Schüler/innen in die politischen Mühlen der noch jungen DDR.



Das schweigende Klassenzimmer  
 © 2017 STUDIOCANAL GmbH

Wir spielen den Film am **9. Oktober um 19.30 im Kulturraum der Salvena.**

**Die nächsten Termine zum Notieren:** 13.11.: Cold War, 8.1.: The Guilty, 12.2.: Womit haben wir das verdient, 11.3.: Gegen den Strom, 8.4.: Kinderfilm: Mein Freund die Giraffe, 8.4.: Die brillante Mademoiselle Neila, 13.5.: Swimming with Men.

Eine Kooperation mit EU-XXL – Die Reihe

### Wir danken unserem Sponsor: Raiffeisenbank Hopfgarten


www.kia.com

## Der neue Kia XCeed. Mit Habenwollen-Effekt.

Im Leasing ab  
**€ 20.790,-<sup>1)</sup>**






Die Kia Ceed-Familie mit dem neuen Kia XCeed. Aufregende Zeiten in Sicht.

The Power to Surprise

# AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER

**Hans Brunner GmbH**  
 Lofenerstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17  
 office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 158-101 g/km, Gesamtverbrauch: 3,9-6,9 l/100km  
Symbolefotos. Satz- und Druckfehler. In immer und Änderungen vorbehalten. 1) Berechnungsbeispiel am Modell Kia XCeed T-Lin mit € 1.000,00 Prester teil 1) Leasingbonus: bei Leasing über Kia Finance, Barzahlungsbetrag € 20.790,00 € 6.257,00 Leasingentgelt voranzahlung € 9.771,00 Restwert € 134,18 gesetzl. Rechtsgeschäftsgebühr € 130,00 Bearbeitungsgebühr zvl. USt., € 149,60 mtl. Leasingentgelt; 5,33% Effektivzins p.a., € 2.533,28 Gesamtkosten; € 24.324,28 mtl. zahlender Gesamtbetrag. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH, Stand 08/2019. Angebot gültig bis 31.12.2019, Erfüllung bankstatistischer Bonitätskriterien vorausgesetzt. 2) 7 Jahre/150.000km Wechselgarantie.



Für den Zeitraum von **23.12.2019 bis voraussichtlich 13.04.2020** suchen wir eine(n) Betreuer(in) für unseren Kid's Club in der Talstation der Bergbahn in Hopfgarten. (Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr)



### Kinderbetreuer(in) in Hopfgarten

35h/Woche

Sie haben Freude am Umgang mit Kindern von 1-3 Jahren? Ein souveränes Auftreten und eine sehr gute Kommunikationsfähigkeit zeichnen sie aus? Sie arbeiten gerne und sicher am Computer (Kassaführung, Anmeldungen, E-Mails). Den Nachweis eines ak-

tuellen Erste Hilfe Kurses haben Sie in der Tasche?

Dann bieten wir Ihnen für diese Positionen ein sehr gutes, neu gestaltetes Arbeitsumfeld in der renovierten Kinderbetreuungseinrichtung sowie ein marktconformes Monatsgehalt in Anlehnung an den Kollektivvertrag für Reisebüroangestellte mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Wir freuen uns sehr auf Ihre aussagekräftige Bewerbung:  
**Ferienregion Hohe Salve**  
 z. H. Hr. GF Stefan Astner  
 Innsbruckerstraße 1  
 A-6300 Wörgl  
 direktion@hohe-salve.com  
 www.hohe-salve.com

### Seminare und Workshops im Herbst 2019

Im Rahmen der Vermieterrakademie haben wir im Herbst wieder folgende spannende Themen für euch:

#### Vortrag Europäische Reiseversicherung

Dienstag, 22. Oktober 2019, 17:00 – 19:00 Uhr, Salvena, Hopfgarten

Was sind meine Rechte, was meine Pflichten im

Beherbergungsvertrag rund um das Thema Storno? Wie bekomme ich den Vertrag mit dem Gast „rechtlich wasserdicht“? Welche Stornobedingungen kann/soll/darf ich verwenden? Wie ist das mit Stornierungen aufgrund von Straßensperren oder Schneemassen? All diese und viele weitere Fragen werden uns hier beantwortet.

#### Social Media Professional | Schwerpunkt Facebook Wie „überlebe“ ich im Dschungel der Sozialen Netzwerke?

Dienstag, 05. November 2019, 14:00 – 17:00 Uhr, Hotel Mariasteinerhof, Mariastein

Wir lernen, wie man einen interessanten und funktionierenden Beitrag

auf Facebook erstellt, wie man eine Facebook Seite effizient betreiben kann und welche hilfreichen Werkzeuge eingesetzt werden können.

#### Von „Hätti-wari-tati“ zur echten Leidenschaft

Dienstag, 19. November 2019, 09:00 – 16:30 Uhr, Sportresort Hohe Salve, Hopfgarten

Ein gestärktes Selbstbewusstsein ermöglicht den erfolgreichen Umgang mit Herausforderungen, öffnet den Blick für neue Chancen und weckt frische Leidenschaft.

Teilnahme für alle Veranstaltungen **KOSTENLOS!**

Anmeldungen unter T: +43 57507 7112 schaeffer@hohe-salve.com



## FABRIKS-PREISE

Große Auswahl an Abverkaufsmodellen

**Aschau Mid Walk**  
stark  
 €195,95 → **€140,00**

**Lifestyle Walk** blau  
stark  
 €174,95 → **€130,00**

**Stadler KG Schuhfabrik**  
**WÖRGL**  
 Kreisverkehr Ost  
 Öffnungszeiten Wörgl:  
 MO – FR: 07.15 – 18.00 Uhr  
 SA: 10.00 – 13.00 Uhr  
[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)

34 Oktober 2019

**Alle Saisonkarten sind ab 28. Sept. 2019 an unserer Kassa Hopfgarten erhältlich!**

**Vorverkauf bis 4. Dezember 2019 - alle Infos auf [www.hohe.salve.at](http://www.hohe.salve.at)**

Preise für "Hauptwohnsitz Tirol":		Erwachsene		SkiWelt
		U25	(1994-2000)	€ 436,00
Jugendliche	(2001-2003)	€ 306,00	€ 306,00	
Kinder	(2004-2013)	€ 178,00	€ 178,00	

**PLUS:** mit den Wintersaisonkarten ab 1.10.19 ohne Aufpreis den Sommerbetrieb nützen!



**Bergbahnen Hohe Salve/Hopfgarten-Itter-Kelchsau +43 5335 2238**

**\*Kassa Itter Salvistabahn ab 22. November 2019 geöffnet**

# Italienische Wochen im Thalhof

## 17. Oktober bis 2. November 2019

*Während unserer traditionellen italienischen Wochen, möchten wir euch mit köstlichen Gerichten wie hausgemachter Pasta, Risotto, Saltimbocca, Lachsfilet oder frischen Muscheln verwöhnen.*

*In italienischem Ambiente, mit besten Weinen, sowie verführerischen Dolci, begeben sich euch mit uns im Thalhof auf eine kulinarische Reise.*

*Tanti saluti und bis bald im Thalhof,*

*Klaus & Elisabeth mit Team*



**THALHOF**

Tischreservierung unter  
+43 (0) 5334 8468 +43 (0) 664 991 59 60  
[kulinarium@thalhof.at](mailto:kulinarium@thalhof.at) - [www.thalhof.at](http://www.thalhof.at)



**Die Gemeinde Hopfgarten im Internet:  
[www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at) oder mit der mobilen App GEM2GO**

**IMPRESSUM:**

Medieninhaber und Herausgeber: ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Brixental;  
Grafik: prodesign werbeservice, 6363 Westendorf; Druck: Aschenbrenner GmbH, Untere Sparchen 50, 6330 Kufstein; Redaktion: Mag. Josef Ehrlenbach  
Unternehmensgegenstand: Unabhängige und überparteiliche Monatsschrift zur Information der Bevölkerung der Marktgemeinde Hopfgarten i.Bt., herausgegeben von der ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., in Zusammenarbeit mit der PFARRE und der ERWACHSENENSCHULE Hopfgarten.

ALLE ANZEIGEN SIND BEZAHLT!

**Hopfgartner Blattl, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2205-95, [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)**

**Redaktionsschluss für die Novemberausgabe: Dienstag, 15. Oktober 2019 - 10.00 Uhr**

# RAUS

DAS FAMILIENTICKET

ELLMAU  
KELCHSAU  
GOING  
BRIXEN IM THALE  
HOPFGARTEN  
ITTER  
SCHEFFAU  
WESTENDORF  
SÖLL



RAUS - DAS FAMILIENTICKET  
der Gemeinden + der Bergbahnen SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental  
365 Tage. RAUS zum See - RAUS auf die Piste - RAUS auf den Berg!  
• [www.raus-dasfamilienticket.at](http://www.raus-dasfamilienticket.at) •

## 365 TAGE "RAUS" MIT DER FAMILIE.

Aktivitäten in der ganzen Region, mit nur einem Ticket.

**RAUS - DAS FAMILIENTICKET** ist eine Initiative der Gemeinden und der Bergbahnen SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental.

### Was können wir damit machen?

**BERGBAHNANGEBOT** (Sommer & Winter): Ganzjahres-Saisonkarte "Familie" SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental

**WINTERANGEBOT:** GOING - Eislaufplatz

**BÄDERANGEBOT:**

BRIXEN - Badeseen/Schwimmbad • WESTENDORF - Schwimmbad • HOPFGARTEN - Salvenaland  
 ITTER - Schwimmbad • SÖLL - Ahornsee • SCHEFFAU - Hintersteinersee • ELLMAU - Kaiserbad  
 (nur Sommer) • GOING - Badeseen

### Wie bekommen wir die Tickets?

1. Nur zum Vorverkaufstermin der SkiWelt Wilder Kaiser/Brixental **(01.10.2019 BIS 05.12.2019)**
2. Gutschein für "RAUS - DAS FAMILIENTICKET" beim zuständigen Gemeindeamt abholen unter Angabe der Daten und Bezahlung des Bäderanteiles EUR 40,- pro Erwachsenen
3. Mit dem Gutschein kann ich an der Bergbahnkassa der jeweiligen Heimatgemeinde die Tickets abholen.
4. Das Ticket ist die Zutrittskarte bei allen Lifтанlagen der SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental und gilt als Eintritt bei allen Sommerangeboten (Bäder).

### Was kostet es uns?

**AUSSCHLIESSLICH FÜR FAMILIEN** (siehe Preisangaben) **MIT HAUPTWOHNSTZ IN EINER DER SKIWELT GEMEINDEN** (Brixen, Ellmau, Going, Hopfgarten, Itter, Kelchsau, Scheffau, Söll, Westendorf).

	BERGBAHNEN	BÄDER	GESAMT
1 Erw. 1 Kind +	EUR 600,-	EUR + 40,-	EUR 640,-
2 Erw. 1 Kind +	EUR 1.118,-	EUR + 80,-	EUR 1.198,-
1 Erw. 1 Jug +	EUR 673,-	EUR + 40,-	EUR 713,-
2 Erw. 1 Jug +	EUR 1.191,-	EUR + 80,-	EUR 1.271,-

\*Keine Kartenkombinationen möglich mit Snow Card Tirol und Super Ski Card  
 \*Kind - Jahrgänge 2004-2013 / Jugendliche - Jahrgänge 2001-2003  
 \*Es bezahlt jeweils nur das erste Kind/Jugendliche - alle weiteren sind frei.  
 \*Etwas Rückvergütungen bei Verletzungen und Krankheit sind aufgrund der Jahresgültigkeit (Sommer/Winter) nicht möglich.  
 \*Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten.  
 \* Bei Verlust der Karte wird eine Bearbeitungsgebühr für die Wiederausstellung von EUR 15,- fällig

RAUS. Das Familienticket der Gemeinden + Bergbahnen SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental  
 365 Tage. RAUS zum See - RAUS auf die Piste - RAUS auf den Berg!

• [www.raus-dasfamilienticket.at](http://www.raus-dasfamilienticket.at) •

## Dank vom Club der Rodler

Ein großes Dankeschön für den Kauf der Lose bei der Tombola vom CDR Hopfgarten beim diesjährigen Marktfest. Herzliche Gratulation an die zahlreichen Gewinner.



Ein weiteres Dankeschön gilt unseren drei fleißigen Arbeitern, Franz, Jakob und Leonhard vom CDR, welche die Kirchholzkapelle mit einem neuen Schindeldach eingedeckt haben.

Das Material wurde vom Trachtenverband Hopfgarten zur Verfügung gestellt.

## SV-Penningberg - DORFABEND am Sportplatz Penningberg

Am letzten Mittwoch im August fand wieder ein geselliger Abend in Form eines Dorfabends statt.



Bei dieser Gelegenheit ein großes DANKE an alle Helfer, Stefan für die Ponys, der musikalischen Gestaltung „Scheuchlatt“ und allen Besuchern.

Auf ein Neues im Jahr 2020 freut sich der SV-Penningberg - Fuchs Hans

Das Redaktionsteam erreichen Sie per Mail: [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)

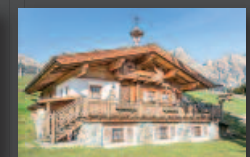
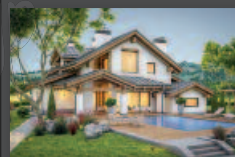


Die Kirchholzkapelle „Antoniuskapelle“ am Wanderweg zur Hohen Salve erstrahlt in neuem Glanz.

Danke an den „TEV-Hopfgarten“ und dem „Club der Rodler“ für das neue Dach der Kapelle.

Text u. Foto: Thaler Maria

Welcher Haustyp sind Sie?



**kohlreiter**  
immobilien & projektmanagement

Kohlreiter Immobilien & Projektmanagement  
Rennfeld 15 | A-6370 Kitzbühel  
Tel.: 05356 | 98 212  
[buero@kohlreiter.at](mailto:buero@kohlreiter.at) | [www.kohlreiter.at](http://www.kohlreiter.at)

entwerfen • planen • bauen • organisieren • verwirklichen

Lassen Sie es uns  
gemeinsam herausfinden!  
[www.kohlreiter.at](http://www.kohlreiter.at)



#### PREISE

TRAINING - 10x	€ 130,-
TRAINING + SAUNA - 10x	€ 190,-
EINZELSTUNDE	€ 15,-
EINZELSTUNDE + SAUNA	€ 24,-

# Brixentaler Aktiv Wochen

## TRAININGSSPECIAL IM HERBST

wöchentlich von September bis November - 18.00 bis 19.00 Uhr

### MONTAG - FIT IN DEN WINTER

Das individuelle Krafttraining für Skifahrer, Langläufer und Tourengerer: Wir stärken die Rumpf-, Rücken- und Beinmuskulatur mit effizienten Übungen, damit ihr fit für die Aufstiege und Abfahrten werdet.

### DIENSTAG - GESUNDER UND STARKER RÜCKEN

Die Wirbelsäule ist unser wichtigster Gelenksbereich und speziell bei diesem Training steht die Beweglichkeit und die Kräftigung des gesamten Rückens im Vordergrund. Wir brauchen keine Geräte und die Übungen können zu Hause leicht nachgemacht werden.

### MITTWOCH - SPINNING

Gute Musik, intensives Schwitzen und kraftvoller Tritt - die Variation beim Spinning kennt keine Grenzen. Kondition und Herz-Kreislaufsystem werden fulminant trainiert.

### DONNERSTAG - DEEP WORK

Stoffwechsel und Fettverbrennung wird mit diesem Training voll aktiviert. Ein vielseitiger Mix aus hochintensiver Anspannung und regulierender Entspannung ohne zusätzliche Geräte verspricht ein sehr effektives und abwechslungsreiches Training.

### FREITAG - FUNKTIONELLES KRAFTTRAINING

Mit diesem Training werden Verletzungen vorgebeugt und ihr lernt Kraftübungen für die Funktion der Schulter, Hüfte und Knie. Jedes Training bietet neue Übungen, um seinen Körper fit und die Funktion der Gelenke aufrecht zu halten.

### UNSER TIPP

Von 18.30 bis 21.30 Uhr kann an diesen Tagen auch unser Sauna- und Poolbereich genutzt werden.

ANMELDUNG UNTER: +43 5335 2420-610

© HOHESALVE.AT

DAS  
**HOHE SALVE**  
SPORTRESORT

# RGH: Gelungenes Saisonende

## Ländliche Bundesmeisterschaft Kombi Fahren und Reiten vom 15. bis 18. August 2019

Eine spannende Veranstaltung auf der Anlage von Georg Moser in Seekirchen lockte auch unsere Mitglieder nach Salzburg. Das erste Mal wurde eine ländliche Bundesmeisterschaft mit einer Mannschaftswertung aus Fahrern und Reitern durchgeführt.

Für Tirol wurden zwei Mannschaften gemeldet, wobei auch routinierte Einzelstarter wie Weber Isidor unter den Teilnehmern waren. Julia und Johannes Tiefenthaler gingen mit Beifahrerin Marina Schwaiger das erste Mal unter den Noriker-Einspänner-Fahrern an den Start und stellten in den Disziplinen Dressur-, Marathon- und Kegelfahren Ihr Können als „Newcomer“ unter Beweis. Im Endergebnis der Mannschaftswertung durften sich am Sonntag nach den Dressur- und Crossspringbewerben im Reiten Inge Kogler und Anna Schmied über die Silbermedaille freuen.

## Ländliche Bundesmeisterschaft Noriker Dressur & Springen in Stadl Paura von 30.08 bis 01.09.2019

Eine unglaubliche Bundesmeisterschaft mit

über 450 Pferden aller Rassen und Klassen ging nach drei spannenden Tagen zu Ende. Die RGH ging sowohl bei Dressur-, Spring-, Holzschlepp- und Fahrbewerben an den Start.

In der Dressur konnte sich Michaela Mikula mit Wallach Eduard Nero für den zweiten Teilbewerb qualifizieren und den 15. Platz in einem großem Starterfeld von knapp 50 Startern sichern. Marina Schwaiger mit Stute Laura und Agnes Kogler mit Wallach Rocco ritten ex aequo auf den 18. Platz.

Gesamt waren in der allgemeinen Klasse 15 Mannschaften aus allen Bundesländern am Start. Umso mehr freuten sich die Amazonen der RGH über den 5. bzw. 8. Platz in der Dressur Mannschaftswertung.

Am frühen Sonntagmorgen erklang die Startklocke für die Springbewerbe. Anna Schmied mit der erst 6-jährigen Stute Leila gelang Einer von insgesamt Zwei fehlerfreien L-Grundparcour-Ritten. Im Stechen bewies das Team nochmal nervenstärke und holte sich die begehrte Goldmedaille und somit den Titel des Bundesmeisters

Einzel Springen Noriker nach Hause.

Die Springmannschaft bestehend aus Marina Schwaiger, Michaela Mikula, Anna Schmied und (Leihreiterin aus Vorarlberg) Stefanie Fetz ritten knapp an den Medaillierängen vorbei auf den 4. Platz.

Wie schon erwähnt war die RGH in den Disziplinen breit aufgestellt und auf allen Startlisten zu lesen. Unter Anderem war Agnes Kogler mit Stute Timka sehr souverän unter den Holzschleppern unterwegs und bewies als einzige

Dame im Starterfeld viel Geschick.

Unser Einspänner-Fahrer-Ehepaar Julia und Johannes Tiefenthaler mit Beifahrerin Marina Schwaiger gingen unter den routinierten Fahrern an den Start und bewiesen viel Potential.

Wir schauen auf eine schöne, erfolgreiche Saison zurück und bedanken und hiermit nochmals bei allen Helfern, Freunden und Unterstützern der Union Reitergruppe Hopfgarten und verabschieden uns in die Turnierwinterpause.



Julia und Johannes Tiefenthaler mit Beifahrer Marina Schwaiger  
Foto privat



Anna Schmied Foto Burger, Team Mytrill



Michaela Mikula Foto Schoner



## SV Kelchsau Ringen: Kräftemessen in Bayern

Für die Ringer des SV Kelchsau stehen knapp nach Redaktionsschluss zwei wichtige Termine an: Das 42. internationale Alpenlandturnier in Penzberg, sowie die Tiroler Meisterschaften der Schüler und Kadetten in Arzl. Um für die Wettkämpfe bestens gerüstet zu sein, wurde auch in den Sommerferien hart

trainiert und das sogar zweimal in Verbindung mit einem Vereinsausflug nach Bayern. Nach einem Besuch beim SC Isaria Unterföhring in München, organisierte Obmann und Coach, Edi Nikolic, noch ein gemeinsames Training in Berchtesgaden, an dem auch Ringer des AC Bad Reichenhall teilnahmen.

„Unsere Schüler haben in den Trainingskämpfen jeweils eine ausgezeichnete Form gezeigt und das umgesetzt, was wir in den kommenden Wettkämpfen erwarten. Außerdem ist es uns wichtig, sie für ihren Fleiß auch hin und wieder mit einem Ausflug zu belohnen.“

Ihr Wettkampfdebüt auf deutschem Boden gaben in den Sommerferien bereits Pauli und Andre Nikolic, die beim interna-

tional besetzten „Grizzly Cup“ in Nürnberg jeweils Rang 3 in ihren Gewichtsklassen erkämpfen konnten.



Nach einem Besuch im Münchner Tiergarten „Hellabrunn“, waren die Schüler des SVK zu Gast beim SC Isaria Unterföhring, in einem der modernsten Trainingszentren Deutschlands.

## Zwei Beach-Volleyball-Landesmeister aus den Reihen des VC Klafs Brixental

Durchwegs Top-Ergebnisse gab es heuer für die Beach-Volleyballer des VC Klafs Brixental! Insgesamt gab es 4 Stockerlplätze bei den Landesmeisterschaften der U21 und U19 und dazu noch diverse Topplatzierungen bei diversen Beachcups.

Das Finale der Landesmeisterschaft der U21 männlich war eine reine VCB-Angelegenheit. Die routinierteren Adrian Nachtwey und Simon Mitterer konnten sich gegen die jüngeren Nick Moser und Tobias Pargger durchsetzen und kürten sich zum Tiroler Meister.

Langte es für Moser/Pargger bei den U21 „nur“ zum Vizemeister, so schafften die beiden Nachwuchstalente souverän den Meistertitel bei den U19 männlich.

Zum Drüberstreuen schaffte es auch eine VCB-Dame auf das Treppchen der Landesmeisterschaften: Jasmin Laiminger erkämpfte sich mit ihrer Partnerin Eva Sonntagbauer bei der LMS U21 Platz 3 und sicherte sich so die Bronzemedaille.

**Foto rechts: Landesmeister bei den U21 männlich - Adrian Nachtwey und Simon Mitterer**



# ALOIS MAYR

## SEIT 1862

KELLER BIS DACH - ALLES VOM FACH



**BAUSTOFFE**



**HOLZBÖDEN**



**FLIESEN**



**FENSTER, TÜREN,  
GARAGENTORE**



**SANITÄR**



**GARTEN-  
INSPIRATIONEN**

## ALLES AUS EINER HAND

Entdecken Sie die Vielfalt unseres Sortiments:

**BAUSTOFFE – HOLZBÖDEN – FLIESEN  
FENSTER, TÜREN, GARAGENTORE  
SANITÄR – GARTEN-INSPIRATIONEN**



ALOIS MAYR Bauwaren GmbH  
Innsbrucker Str. 110, A-6300 Wörgl,  
Tel.: +43 (0) 5332 795-0, info@alois-mayr.at  
[www.alois-mayr.at](http://www.alois-mayr.at)

**alois mayr**<sup>®</sup>  
KELLER BIS DACH - ALLES VOM FACH

# Das war der Tag der Jugend in Hopfgarten!

Leider meinte der Wettergott es nicht gut mit uns. Aber dank unserer Sporthalle, hatten die Kinder trotzdem viel Spaß, und es wurde den ganzen Tag fleißig gesportelt! Unsere Nachwuchskicker hatten auch Hochbetrieb! So fand ein U7 „Funinio“-Turnier statt. Auch die U10 und die U12 hatten ihren großen Auftritt.

Einen besonderen Dank der Firma „Holzbau Linder“ der diesen Tag immer unterstützt. Für das Rahmenprogramm sorgte diesmal der ASVÖ und Erharter Bianca die mit den Kindern zeichnete.

Auch unsere Kampfmannschaft möchte die Gelegenheit nutzen und sich bei unseren Fans bedanken, die unsere Mannschaft immer so zahlreich unterstützt! Gerade in dieser Phase, wo es viele Verletzte gibt, und wir den Weg mit unseren jungen Spielern gehen wollen. Diesmal wurden wir mit dem ersten Saison-sieg belohnt!



## Neues aus der Küchenwelt Die Nachfrage nach Anti-Fingerprint-Beschichtung steigt.

Mattlack ist das neue Hochglanz. Waren früher hochglänzende Lackoberflächen in offenen Küchenräumen ein Zeichen von Eleganz und Hochwertigkeit, geht der Trend heute zu matten Softlack-Oberflächen.

**Möbel  
MANZL**

Qualität vom Tischlermeister

SEBASTIAN MANZL

Tel.: 0699/10930160 E-Mail: s.manzl@aon.at  
www.moebelmanzl.simplesite.com/



**Freitag, 11. Oktober  
Bergsteiger-Treff**

Beim Bergsteigerabend gibts am Westendorfer Salvenberg nach einer Wanderung eine kleine Überraschung am Thumer Hof.

Treffpunkt 18 Uhr beim Bahnhof Westendorf.  
Schmid Ekkehard,  
Tel. 0699 18 798 978

**AV-Kinder**

**Samstag, 5. Oktober  
Herbstwanderung**

Wir möchten euch herzlich zu unserer Herbstwanderung am Hintersteinersee einladen. Wir starten am Parkplatz beim Gasthof Bärnstatt. Über einen Waldweg erreichen wir nach ca. 1 Stunde die Steiner Hochalm. Ab hier geht es entlang des Adlerwegs weiter zur Kafmahütte wo wir uns stärken, bevor wir zum See zurückwandern. Wir freuen uns auf Euch!

Manuela Auer  
Tel. 0650 49 09 472

**Saisonstart Hallenklettern**

Nach den Herbstferien starten wir mit dem Hallenklettern, wie gewohnt an der Kletterwand der Neuen Mittelschule Westendorf.

Peter Prem  
Tel. 0664 26 22 516

**Hauptverein**

**Samstag, 5. Oktober  
Bergtour Guffert**

Eine Herbsttour auf den bekannten Rofan Gipfel beginnt in Steinberg am



*Neun AV-ler genossen einen schönen Tag auf einer klassischen Karwendeltour - dem anspruchsvollen Freiungen Höhenweg zwischen Seefeld und Hochzirl. Zwischen Abschnitten die Trittsicherheit und Schwindelfreiheit forderten boten sich immer wieder Gelegenheiten die herrliche Rundumsicht zu genießen.*

Rofan. Über ca. 1200Hm steigen wir zum 2195m hohen Guffert. Anforderung: Trittsicherheit, absolute Schwindelfreiheit.  
Edi Welebil, 0664 34 26 382

**AV-Senioren**

**Mittwoch, 9. Oktober  
Bergtour zum Großen  
Galtenberg**

Zu einer herbstlichen Bergtour in den Kitzbüheler Alpen fahren wir nach Alpbach. Wir stei-



*Von Tegernsee wanderten wir an einem Wasserfall vorbei hinauf bis zum Wallberg. Der Aufstieg zum Gipfel über einen steinigen Steig wurde mit herrlichen Ausblicken auf Tegernsee, die bayrischen Voralpen bis zu den Zillertalern und Kaisergebirge belohnt.*



*Eine traumhafte Kulisse begleitete uns bei der Zweitages-Mountainbiketour von der Uina-Schlucht über die Sesvennhütte zum Reschensee.*

gen von Inneralpbach über Wald- und Almwege zum Großen Galtenberg, einen markanten Aussichtsgipfel im Talschluss des Alpbachtals.

Inge Halaus, Tel. 0664 51 29 156

**Mittwoch, 23. Oktober  
Adlerweg Teil 2**

Von Ellmau wandern wir am östlichen Teil des Adlerwegs durch den Wilden Kaiser. Der „Adlerweg“ ist ein Weitwanderweg, der auf über 400km in 33 Etappen durch ganz Tirol verläuft. Wir gehen einen Teil davon und werden auch bei Gaudeamus- und Gruttenhütte vorbeikommen.

Hans Astner, 0680 44 47 540



*Eine wiederum große Gruppe mit 57 Teilnehmern war bei bestem Wetter im Gschnitztal unterwegs. Neben der Wallfahrtskapelle St. Magdalena wanderten wir am Talschluss des Gschnitztals durch das Mühlendorf.*

**Gruppe „Extrem Gmiatlich“**

**Dienstag, 15. Oktober  
Überraschungsfahrt**

Da die Überraschungsfahrt letztes Jahr sehr gut angekommen ist, werden wir sie heuer wiederholen. Natürlich fahren wir mit einem Bus, bitte daher um rechtzeitige Anmeldung. Marianne und Hubert Kofler, 0664 18 80 212 oder 0664 55 00 300

**AV Brixen auf WhatsApp und Instagram**

Wir halten Dich immer auf dem Laufenden! Melde Dich auf [www.alpenverein.at/brixen-im-thale](http://www.alpenverein.at/brixen-im-thale) für den WhatsApp Newsletter an oder folge uns auf [www.instagram.com/alpenverein\\_brixen](http://www.instagram.com/alpenverein_brixen) und Du erhältst alle wichtigen Informationen zu unseren Veranstaltungen, wie z.B. Terminänderungen, direkt auf Dein Handy.

**Rückblick Sommer 2019**

Im Sommer waren wir nicht untätig und haben einige Veranstaltungen organisiert bzw. mitgestaltet, wie z.B. das Platzkonzert im Juli, das Hopfgartner Markt- fest bzw. das Bergleuchten im August.

Danke nochmals an alle Helfer und Unterstützer – ohne Euch wären alle diese tollen Veranstaltungen nicht möglich!



**Vorschau Schiklub Hopfgarten Herbst 2019**

Schön langsam neigt sich der Sommer dem Ende zu. Bevor der Winter beginnen kann, müssen wir uns noch ordentliche vorbereiten! Hierzu ein Grobübersicht über unsere Aktivitäten im Herbst!

**Trockentraining**

Wir werden im Oktober wieder mit dem Hallentraining starten. Dieser soll als Vorbereitung für unsere Skisaison und dem Technikwettbewerb der am Samstag den 23. November 2019 November in Hopfgarten stattfindet, dienen. Details werden über WhatsApp bzw. über Email bekanntgegeben. Zu diesem Training sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. (Bambini, Kinder, Schüler, Erwachsene, Senioren, Trainer, etc.)

**Outdoortraining**

Ergänzend zu unserem Trockentraining werden wir noch eine Outdoortrainingseinheit abhalten. Hierzu mehr per WhatsApp bzw. Email.

**Vorschau Rennen**

Nachfolgende Bewerbe werden heuer vom SK Hopfgarten ausgetragen. Wir freuen uns schon darauf und hoffen auf zahlreiche Unterstützung.

- 23.11.2019: Technikwettbewerb
- 29.12.2019: 2 x Riesenslalom Schüler
- 04.01.2020: Riesenslalom Kinder

**Neuanmeldungen**

Wer Lust hat unserem Verein beizutreten. Bitte eine E-Mail an [info@schiklub-hopfgarten.at](mailto:info@schiklub-hopfgarten.at). Die Anmeldeformulare schicken wir Ihnen gerne zu. Wir würden uns über Neuzugänge sehr freuen!

# Skyrace in Kirgistan: Dominik Salcher schnellster



**Der Hopfgartner Dominik Salcher gewinnt das höchstgelegenste, offizielle Rennen der Welt – Speed Aufstieg Pik Lenin 7.134m in Kirgistan.**

Am 5 August stellten sich 14 Athleten der unglaublichen Herausfor-

derung beim höchstgelegenen Skyrace der Welt teilzunehmen. Mit dabei der Intersport Patrick Athlet, Dominik Salcher aus Hopfgarten. Ziel war es, den Pik Lenin in Kirgistan mit einer Höhe von 7.134m im Speed Aufstieg zu bezwingen. Normalerweise werden

für die Besteigung des Berges vier bis fünf Tagesetappen plus Übernachtung in den Hochlagern veranschlagt. Vom Start im Base Camp (4400m) folgte nach 2,5 Kilometer der 2700m lange und gefährliche Aufstieg über extrem spaltenreichen Gletscher. In völliger Dunkelheit musste Salcher in diesem Bereich exzellenten Orientierungssinn beweisen. Im Lager 2 nach verlorenen Minuten wegen verzögerter Zeitregistrierung ging es auf eine Höhe von 6100m in Lager 3. Der eisige Seitenwind auf 6400m zwang einige Bergsteiger zur Umkehr. Erschöpft aber überglücklich erreichte er nach harten 5 Stunden und 10 Minuten den Gipfel des Pik Lenin auf 7134m. Mit dem zweitplatzierten Passan Sherpa aus Nepal, welcher bereits 4x den Gipfel des Mount Everest erklommen hat, nahm er den zehnstündigen Abstieg ins Base Camp in Angriff.

## Stellenangebote und Kleinanzeigen

### SKILEHRER/INNEN, SNOWBOARD-LEHRER/INNEN

oder die es werden wollen; auch Teilzeit oder in den Ferien... möglich (Studenten, Schüler, Hausfrauen...) für Winter 2019/20 gesucht.

### SKISCHULE HOPFGARTEN

Alois HOFER  
Tel. 0664-513 30 00  
info@skischule-hopfgarten.at

Suche nette, zuverlässige Frau, die mir einmal pro Woche 3-4 h beim Putzen hilft (Zweipersonenhaushalt in Hopfgarten).  
Tel. 0699/173 71519

### Verkaufe Winterreifen

Master-Grip 2  
195/65 R 15 T Gof / Sportsven  
Semperit  
Tel. 05335 3683

### Verkaufe selbstgemachte Doggln.

Ruf mich an: 0664/1904040

### Die Bergbahnen Westendorf GmbH verstärkt sein Team!



**Westendorf**

Wir suchen für die kommende Wintersaison 2019/2020

- **LIFTPERSONAL (m./w.)**
- **Parkraumbetreuer (m./w.) mit flexiblen Arbeitszeiten Saisonbedienstete**

#### Anforderungen:

- Bereitschaft zur Arbeit teilweise auch an Sonn- und Feiertagen
- Teamfähigkeit, Freundlichkeit und Verlässlichkeit
- Schifahrkenntnisse von Vorteil
- Kenntnisse der deutschen Sprache nötig

Keine betrieblichen Unterkünfte vorhanden!

Kostenlose Skibusbenützung zur Arbeit.

Die Entlohnung erfolgt lt. KV der österr. Seilbahnen ab mind. € 1.660,- brutto bei 173 Std. (normal übliche 200 Std/Monat in der Praxis, entspricht ca. € 2.040,-). Zusätzlich Fahrvergünstigungen für direkte Angehörige.

Schriftliche oder E-Mail Bewerbungen an:

**Bergbahnen Westendorf GmbH**, Bergliftstrasse 18  
6363 Westendorf, Tel. +43 5334 2000, E-Mail: info@westendorf.at

## TERMINE IM OKTOBER 2019

Mittwoch,	<b>02. Oktober 19</b>	11.00 Uhr	<b>Andacht in der Salvenkirche</b> - Hohe Salve
Donnerstag,	<b>03. Oktober 19</b>		<b>Problemstoffsammlung</b>
Samstag,	<b>05. Oktober 19</b>	ab 12.00 Uhr	<b>Zivilschutz-Probealarm</b>
Sonntag,	<b>06. Oktober 19</b>	09.00 Uhr	<b>Erntedank und Pfarrfest</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Mittwoch,	<b>09. Oktober 19</b>	19.30 Uhr	<b>Filmabend der Mediathek</b> im Kulturraum der Salvena Hopfgarten
Sonntag,	<b>13. Oktober 19</b>	ab 10.00 Uhr	<b>Jahrlinghoffest am Schusterhof</b> - Familie Rabl
Sonntag,	<b>13. Oktober 19</b>	10.00 Uhr	<b>Erntedankfest Kelchsau</b> - Mehrzweckhalle Kelchsau
Donnerstag,	<b>17. Oktober 19</b>	19.30 Uhr	<b>Diashow</b> von Nicole und Gerhard Buchgraber - Brixen im Thale
Sonntag,	<b>20. Oktober 19</b>	09.00-13.00 Uhr	<b>Flohmarkt und Reparatur Cafe</b> - Rotes Kreuz Brixental
Freitag,	<b>25. Oktober 19</b>	19.30 Uhr	<b>Premiere "Goodbye Jakob"</b> - Sunnseit Hütte - Volksbühne Hopfgarten
Samstag,	<b>26. Oktober 19</b>	10.30 Uhr	<b>Dorfrühschoppen der FFW Kelchsau</b> - Feuerwehrhaus
Samstag,	<b>26. Oktober 19</b>	20.00 Uhr	<b>Landjugendball</b> - Salvena - LJ Itter
Sonntag,	<b>27. Oktober 19</b>	18.30 Uhr	<b>Theater "Goodbye Jakob"</b> - Sunnseit Hütte - Volksbühne Hopfgarten

## VORSCHAU

Sonntag,	<b>03. November 19</b>		<b>Kriegergedenntag</b>
Sonntag,	<b>03. November 19</b>		<b>Theater "Goodbye Jakob"</b>
Freitag,	<b>08. November 19</b>		<b>Verkaufsmarkt für Baby- und Kinderartikel</b> - Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>08. November 19</b>		<b>Theater "Goodbye Jakob"</b>
Samstag,	<b>09. November 19</b>		<b>Landjugendball Kelchsau</b>
Sonntag,	<b>10. November 19</b>		<b>Theater "Goodbye Jakob"</b>
Mittwoch,	<b>13. November 19</b>		<b>Filmabend der Mediathek</b> im Kulturraum der Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>15. November 19</b>		<b>Theater "Goodbye Jakob"</b>
Samstag,	<b>16. November 19</b>		<b>Maturaball BRG Wörgl</b>
Sonntag,	<b>17. November 19</b>		<b>Bücherflohmarkt</b> - Rotes Kreuz Brixental
Sonntag,	<b>24. November 19</b>		<b>Adventbasar Hopfgarten und Kelchsau</b>
Samstag,	<b>30. November 19</b>		<b>Adventkranzweihe</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Sonntag,	<b>01. Dezember 19</b>		<b>Adventkranzweihe</b> - Pfarrkirche Hopfgarten

## DAUERVERANSTALTUNGEN:

<b>Jeden Montag:</b>	19.30 Uhr	<b>Tischtennis</b> - Sporthalle Hopfgarten
<b>Jeden Dienstag:</b>	08.00-12.00 Uhr 18.00/18.30/19.00 Uhr	<b>Sprechstunde Case Manager</b> im Gemeindeamt Hopfgarten <b>Haltungsturnen/Badminton/Fitness für alle</b> - Sporthalle
<b>Jeden Mittwoch:</b>	08.00-10.00 Uhr 19.00 Uhr	<b>Sprechstunde des Bürgermeisters</b> - nur nach Voranmeld. im Sekretariat <b>Fitness für Bauch-Beine-Po</b> - Sporthalle
<b>Jeden Donnerstag:</b>	09.00-11.00 Uhr	<b>Computeria in der Mediathek</b> (Pfarrzentrum)
<b>Jeden 2. Donnerstag:</b>	ab 17.00 Uhr	<b>Brodakrapfen im Hauserstüberl</b>
<b>Jeden Freitag:</b>	09.00-12.30 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr	<b>Bauernmarkt im Bauernladl</b> (Tel. 0676/9284890)
<b>Jeden Samstag:</b>	17.30 - 18.30 Uhr	<b>Team Österreich Tafel</b> - Rot Kreuz Stelle Brixental, Westendorf
<b>Jeden 1. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 09.00 bis 11.15 Uhr geöffnet</b>
<b>Jeden 2. - 4. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 08.00 bis 10.30 Uhr geöffnet</b>

## SPRECHTAGE IM GEMEINDEAMT HOPFGARTEN:

<b>03.10.19</b>	<b>Sozialversicherungsanstalt der Bauern</b>	<b>14.00 - 16.00 Uhr</b>
<b>03.10.19</b>	<b>Bezirkslandwirtschaftskammer Kitzbühel</b>	<b>14.00 - 16.00 Uhr</b>

# Jahrlingsfest

Sonntag, 13. Oktober 2019

Bio Bauernhof Schuster

Lindrainweg 58

6361 Hopfgarten im Brixental

## Programm

10.00 Uhr Feldmesse mit Waisenbläsern

ab 11.00 Uhr Kulinarische Köstlichkeiten vom Jahrling

13.00 Uhr / 15.00 Uhr Auftritt der „Hopfgoschta Goalschnoiza“

15.00 Uhr Verlosung der Hauptpreise des Jahrlingsquiz

## Rahmenprogramm

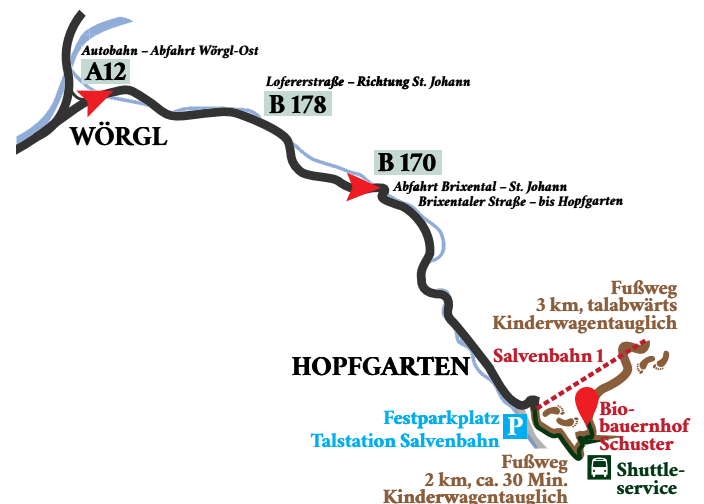
- Erfahren Sie alles rund um den Jahrling in Theorie und Praxis
- **Jahrlingsquiz mit tollen Preisen**
- „Bochne Nudeln“ von den Hopfgartner Bäuerinnen
- Verkostung und Verkauf von bäuerlichen Produkten und Handwerkskunst
- Livemusik
- Tolles Kinderprogramm

## Anfahrt

Der Festparkplatz befindet sich direkt bei der Talstation der Salvenbahn im Zentrum von Hopfgarten. Mit dem Passwort „Jahrlingsfest“ können Sie die Bergbahn für die Auffahrt an diesem Tag gratis nützen. (zu Fuß sind es dann noch ca. 3 km talabwärts bis zum Schusterbauer – für Kinderwagen geeignet).

Direkt von der Talstation startend sind es 2 km Fußweg (circa 30 Minuten und ebenfalls für Kinderwagen geeignet) – der Beschilderung „Jahrlingsfest“ folgen.

Zudem steht ein kostenloser Shuttle-Service zur Verfügung. Am Hof sind nur begrenzt Parkplätze verfügbar.



• QUALITÄT • TIROL •

# Jahrling

gewachsen und veredelt in Tirol.